

St-Antoine de Longueuil tiendra sa campagne de charité du 15 au 27 février

Le Courrier du Sud The South Shore Courier

VOL. 15 — No 43

JEUDI, LE 5 JANVIER 1961

THURSDAY, JANUARY 5, 1961

10¢

Un avocat jure solennellement qu'il est "un avocat honnête"

Me Dumesnil présente un numéro de vaudeville de très mauvais goût à la Commission scolaire de Mtl-Sud

Un acte de bouffonnerie que certains commissaires ont tout de même pris au sérieux. — Un mauvais système dont les contribuables feront encore les frais.

Dans un geste tout autant déplacé que puéril, Me Mario DuMesnil s'est pourné d'une déclaration solennelle à la Commission scolaire de Montréal-Sud le 20 décembre dernier pour protester de son innocence et jurer sur les saints Evangiles qu'il est honnête et intègre. Faite alors que les commissaires siégeaient à huis-clos, et en présence de trois autres avocats, cette déclaration a pris tout le monde par surprise, parce qu'elle était totalement hors de propos.

Il s'agissait à cette réunion de discuter les mérites d'une résolution amenée par le commissaire Gérard Sabourin dans le but de remercier Me DuMesnil de ses services et rescinder une résolution approuvée à une réunion précédente.

Cette réunion spéciale avait été convoquée à la demande des commissaires Sabourin et Roland Guay avec l'intention expresse de censurer Me DuMesnil pour avoir pris des actions en justice contre près de 25 contribuables sans autorisation préalable de la Commission scolaire.

Les commissaires Sabourin et Guay ont allégué, devant une assemblée de quelque 15 personnes, que Me DuMesnil avait outrepassé ses droits et agi à l'encontre des articles 498 et 500 du Code scolaire qui exigent que toute poursuite judiciaire par la Commission contre un ou des contribuables doit être spécifiquement autorisée par les commissaires. Me DuMesnil avait de toute évidence pris des actions en justice sans l'autorisation expresse des commissaires. Il était donc répréhensible. Et M. Sabourin le lui fit bien voir en lui disant: "Ce sont les commissaires qui décident ici. Pourquoi avez-vous agi ainsi sans autorisation?"

HUIS-CLOS

Plusieurs avocats assistaient à cette assemblée, soit Me Yvon Desloges à titre de conseil pour Me DuMesnil; Me Leblanc, à titre de conseiller juridique de la Commission; et Me André Pelletier, venu suppor-

ter et représenter les commissaires Sabourin et Guay. Me DuMesnil avait même jugé bon d'amener avec lui un sténographe de la Cour.

L'opinion de Me DuMesnil à l'effet qu'en tant que percepteur des arriérés de taxes il avait implicitement le droit de poursuite judiciaire ne fut pas acceptée. Elle fut, au contraire, contredite par Me André Pelletier qui déclara: "Il est manifeste que les actions prises par Me DuMesnil sont illégales. Les articles du Code scolaire sont, là-dessus, très clairs. Et un corps public doit s'engager par résolution quand il veut poursuivre un citoyen."

Voyant son opinion contredite, Me DuMesnil s'empressa de demander le huis-clos, ce qu'il obtint à la suite d'une brève discussion.

SERMENT SOLENNEL

Et c'est à ce moment, c'est-à-dire une fois les commissaires et les avocats réunis en huis-clos, que Me Mario DuMesnil jura bon d'impressionner tout le monde par une déclaration solennelle.

Il demanda la parole pour dire, tout en sortant les saints Evangiles de sa poche: "Il est temps, à l'occasion des fêtes que je fais une déclaration solennelle. Je fais serment, sur les saints Evangiles, que je suis un avocat honnête et intègre, et que je n'ai fait de tort à personne."

Toutes les personnes présentes furent renversées d'un tel geste, si manifestement hors de propos. Jusque là l'honnêteté de Me Mario DuMesnil n'avait été mise en doute par personne. On avait contesté la validité, la légalité des actions prises par lui contre des contribuables n'ayant pas payé leurs arriérés de taxes. Or, voici qu'il y va d'un serment pour tenter de se disculper.

MISE EN GARDE VOISINE DU CHANTAGE

Plus encore, on vit même Me DuMesnil

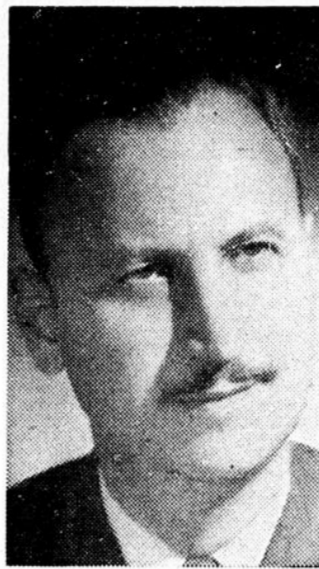
faire une mise en garde que nous jugeons malhonnête à l'endroit des commissaires. Non content de les mettre mal à l'aise avec un serment intempestif, il va jusqu'à affirmer que les commissaires sont personnellement responsables des taxes non payées. "Si les commissaires ne perçoivent pas les taxes dues, elles deviennent prescrites. Ils sont alors personnellement et conjointement responsables de la perception. Et si celle-ci ne se fait pas, ils doivent eux-mêmes payer."

Cette déclaration nous paraît incroyable. Mais des témoins nous assurent que Me DuMesnil a définitivement parlé dans ce sens.

Me Pelletier a d'ailleurs demandé à Me DuMesnil sur quel article du Code scolaire il se basait pour faire une telle affirmation. Celui-ci essaya en vain, pendant quelques minutes, avec l'aide des avocats qui l'accompagnaient, de trouver dans le Code scolaire ce qu'il justifiait ses dires. En fait, aucun avocat n'a cru à une telle opinion.

Mais la mise en scène de Me DuMesnil, même si elle est proche d'un numéro de vaudeville, eut le don de décider un commissaire à se ranger du côté du président Dubé et de l'ex-président Courtois. La bouffonnerie DuMesnilienne avait fait son oeuvre. Et c'est avec assurance que les commissaires favorables à Me DuMesnil se rassemblèrent en public pour prendre un vote final qui maintint ce dernier en fonction comme percepteur des arriérés de taxes de la Commission.

On a bien raison de dire que le ridicule et la stupidité ne tuent pas leur homme. Elles ont, au contraire, permis à Me DuMesnil de bien se tirer d'une mauvaise situation. Et, encore une fois, ce seront les contribuables qui feront les frais d'un système de perception de taxes dont nous avons assez prouvé l'inutilité et surtout le coût excessif.



M. Antoine Spickler



Mme O.-R. Duvernay

C'est par une grande partie de cartes que débutera la souscription.

M. Antoine Spickler et Mme O. R. Duvernay en seront les présidents conjoints.

Dans une réunion antérieure se réunissait l'état-major de la campagne de charité de St-Antoine de Longueuil pour 1961 afin d'en préparer les plans. La direction de la Fédération a eu la main heureuse en désignant M. Antoine Spickler et Madame O.-R. Duvernay comme présidents conjoints de cette présente campagne. A leur tour, ceux-ci s'adjoindront l'état-major suivant:

Présidents ex-officio: M. Albert St-Jacques, Mme Lucien Guérette.

Présidents, noms réservés: M. Olivier Duvernay et Mme Lucien Guérette.

Présidents, domiciles: M. Georges Thibodeau et M. Jean Archambault.

Présidents, hors-limite: M. Jean-E. Belzile et M. Roger Ménard.

Présidents, collections diverses: M. Robert Deniger et Mme Rita Spickler.

Présidente, soirée d'ouverture: Mme Hercule Trudeau.

Publicité: M. Fernand Poissant et M. Armand Roch.

Trésorier: M. Henri Demers.

Secrétariat: M. Médard Deniger et M. l'abbé Jean-René Bédard.

Le tout sous le haut patronage de Mgr Romain Boulé, P.A., V.G., curé de la paroisse de St-Antoine de Longueuil, et de M. Paul Pratt, maire de Longueuil.

Le dévoué organisateur en chef, M. M. Deniger, définit à chaque président de section l'ouvrage que chacun aura à remplir pour assurer le succès de cette présente campagne de charité de St-Antoine de Longueuil (la nôtre, elle passe une fois par année).

Après avoir examiné toutes les requêtes des différentes oeuvres de charité, la Fédération s'est vu obligée de hausser de quelque peu le montant. Pour 1961, l'objectif sera de \$23,600, car la St-Vincent-de-Paul anticipe beaucoup plus de demandes pour cette période.

Comme par les années passées, une partie de ce montant sera versée à la campagne de charité du diocèse de St-Jean qui a eu lieu dernièrement, et pour laquelle aucun de nous fut sollicité.

Le clou de cette campagne est la grande partie de cartes qui marquera l'ouverture officielle de la campagne. Cette partie de cartes aura lieu jeudi, le 9 février 1961, Mme Hercule Trudeau, qui a en mains l'organisation de cette soirée d'ouverture, soit la partie de cartes, depuis déjà trois ans, est déjà à l'oeuvre. Donc, ne soyez pas surpris de voir des auxiliaires solliciter des cadeaux. Cette soirée demande de grandes préparations et beaucoup d'ouvrage; ne la décevez pas. Avec joie.

"PARTAGEONS".

LE PUBLICISTE.

2ième rencontre au "Carrefour des Jeunes"

Comme il vaut mieux tard que jamais, la direction du "Carrefour des Jeunes" de Longueuil tient à souhaiter une très bonne et heureuse année à tous ses membres, nouveaux ou futurs et à tous ceux qui ont, de près ou de loin, contribué au bon fonctionnement du club, entre autres, nous tenons à souligner principalement l'aide généreuse du Dr Moreau de l'Union des Familles de Longueuil et de M. Nadeau Papineau, surintendant des Loisirs à Longueuil.

Et pour bien débuter cette nouvelle année 1961, "Le Carrefour des Jeunes" de Longueuil propose une deuxième Grande Rencontre qui, nous l'espérons, saura se munir d'un succès aussi éclatant que la première.

Nous invitons donc toute la jeunesse longueilloise et, nous vous prions, chers parents, de bien vouloir répondre à notre appel en encourageant vos enfants à assister à cette journée, à prendre part à cette Grande Rencontre, qui aura lieu dimanche, le 8 janvier prochaine à l'école.

Cette journée débutera à 2 h. de l'après-midi pour se terminer vers 11 h. p.m. Elle comprendra: conférence sur l'Europe, films, diapositives, buffets froids et danses populaires. La conférence sera donnée par le Rév. Père Florent Sylvestre qui saura sans aucun doute vous intéresser.

Pour plus amples renseignements, adressez-vous à Norbert Caron OR. 4-8823 ou à Pierre Laflamme OR. 4-8288.

Mise au point

Deux protestations de Montréal-Sud...

Deux protestations nous sont venues à la suite de l'article publié dans le numéro du 22 décembre sous le titre "La Commission scolaire de Montréal-Sud ouvre ses portes à Me Mario DuMesnil."

D'abord du secrétaire-trésorier, M. Bérubé, à qui nous avons fait dire à un contribuable qui venait payer ses arriérés de taxes: "Inutile, vous recevrez bientôt une lettre de Me Mario DuMesnil pour votre arriéré de taxes." M. Bérubé affirme que ce n'est pas là une preuve que la résolution d'engagement de Me DuMesnil avait été longuement murie, puisque l'événement en question est survenu le 9 décembre et non le 2 décembre, la veille de l'adoption de la résolution d'engagement.

Nos informateurs avouent s'être trompés sur la date et admettent qu'il n'y a pas eu dans la circonstance de mauvaise foi de la part du secrétaire-trésorier de la Commission. Nous sommes aussi du même avis et regrettons d'avoir publié une information incorrecte.

BENOIT COURTOIS FROISSE

Le deuxième protestataire est M. Benoit Courtois, ex-président de la Commission. Il trouve irrévèrent, sinon injurieux, nos commentaires sur ses faits et gestes. Nous disions: "M. Benoit Courtois semble jouer un rôle qui puisse lui permettre de revenir à la présidence de la Commission. Il est, en effet, facile d'inciter le président Dubé à prendre des mesures impopulaires qui sauveront sa faillite."

M. Courtois s'élève contre une telle interprétation de son attitude. Il est probable qu'il eut été plus juste de dire dans notre article: "S'il était dans les intentions de M. Courtois de revenir à la présidence, il n'agirait pas autrement." Cette façon de dire aurait mieux exprimé notre pensée.

Mais nous ne faisons pas amende honorable, parce que le verbe "inciter", qui déplaît tant à M. Courtois, nous paraît juste. On peut inciter quelqu'un à faire quelque chose, soit en le poussant à agir, soit en lui suggérant d'agir, soit encore en agissant soi-même de telle manière que cette personne voit dans notre action l'exemple à suivre. Et dans le cas de M. Courtois, l'exemple à suivre est d'autant plus contagieux que M. Courtois est un ancien président, bénéficiant au surplus d'une bonne réputation que jusqu'à ce jour personne n'a contestée.

M. Courtois, on s'en souvient, s'est toujours posé en défenseur des contribuables. C'est lui qui a voulu bâtir des écoles en bois, selon les plans du Département de l'Instruction publique, et ceci contre la volonté des contribuables de St-Jude. Il voulait économiser. Si M. Courtois avait été fidèle à son ancienne politique d'économie, il n'aurait pas accepté que la Commission scolaire de Montréal-Sud adopte un système coûteux de collection des arriérés de taxes en choisissant Me Mario DuMesnil comme percepteur. En acceptant des mesures onéreuses pour les contribuables, M. Courtois déroge à ses habitudes.

Au surplus, M. Courtois nous paraît agir de façon assez malhabile en prenant actuellement à la Commission scolaire des mesures impopulaires qui peuvent porter atteinte à la bonne réputation que, disons-le encore une fois, personne jusqu'à présent n'avait mise en doute.

Nous n'avons pas l'intention de pousser plus avant l'analyse en détail du geste ou de l'attitude de M. Courtois que vraiment nous ne pouvons comprendre, mais cela n'empêche aucunement que sa réputation d'honnête homme demeure intacte.



Depuis les dernières années, la cité de Longueuil s'est méritée des félicitations pour la façon qu'elle entretenait ses rues durant les mois d'hiver. Cette année encore, l'équipement n'a pas tardé à se mettre à l'oeuvre dès la première chute importante de neige. Cette photo nous montre une des deux souffeuses procédant au chargement d'un camion. Toute la neige ainsi enlevée est transportée en bordure du fleuve. (Photo artiste-Longueuil)

Tournoi de danses canadiennes à Longueuil

Sous les auspices du "Carnaval de Longueuil" se tiendra le 2 février prochain, dans le magnifique gymnase du Collège de Longueuil, un tournoi diocésain de danses canadiennes.

De façon à rendre ce tournoi intéressant à tous les folkloristes, les organisateurs du tournoi (Grégoire Marcell et Nadeau Papineau) ont pensé aux attraits suivants:

1. Chaque équipe ou groupe d'au moins 4 couples qui s'inscrira dans le tournoi recevra \$10 en frais de déplacement.
2. Le groupe gagnant recevra un magnifique trophée folklorique et une bourse de \$50.
3. Comme deuxième prix, une bourse de \$25.
4. Un excellent orchestre folklorique sera à la disposition des danseurs.

Voici ce qu'il faut faire pour participer à cette rencontre concours:

1. S'inscrire le plus tôt possible comme équipe ou comme groupe d'au moins 4 couples.
2. ATTENTION! Etre en mesure de présenter en démonstration une danse canadienne régionale, dont vous devez être capable de prouver l'authenticité (référence).
3. Pour inscription, communiquez au plus tôt avec Grégoire Marcell, à OR. 7-3015 ou Nadeau Papineau, à OR. 4-4911.

NOTE: A cause du temps limité d'une soirée, seulement 10 groupes seront acceptés au tournoi.

Le public est cordialement invité à assister à ce tournoi. L'entrée sera absolument gratuite.

LE COMPTOIR FAMILIAL VOUS LANCE UN APPEL

Le Comptoir familial lance un appel à la population, en vue de recueillir du linge d'enfants, des chaussures, des meubles, etc.

A ce temps de l'année nous pourrions ajouter des jouets, patins, skis, etc.

Appelez au numéro suivant: OR. 4-1128, et un camion passera chez vous.



Pharmacie DURET Pharmacy

OUVERT 24 HEURES PAR JOUR

Analyse d'urine \$2.00 • Test de grossesse \$5.00

769, BOUL. STE-FOY — VILLE J.-C.

• LIVRAISON RAPIDE — OR. 4-1565 — RAPID DELIVERY •



155, ST-CHARLES LONGUEUIL

OR. 4-4924

Aussi — Matériaux de construction et Huile à chauffage

BUICK • PONTIAC

VAUXHALL

CAMIONS GMC

LOCATION ANNUELLE

D'AUTOMOBILES

NEUVES



FUTURS MARIÉS... ... EN ROUTE VERS LE BONHEUR !

Pour le marié...
COMPLETS DE CONFECTION
SOIGNEE



EN VENTE CHEZ

A. GENDRON
ENR.

Real GENDRON, prop.
43 ouest, St-Charles, OR. 4-6451
LONGUEUIL



Pour l'impression de vos...
FAIRE-PARTS
CARTES de REMERCIEMENTS

voyez

**IMPRIMERIE
ARMAND ROCH**

222, rue St-Alexandre — OR. 4-0826
LONGUEUIL



Futurs mariés...

**33 1/3%
D'ESCOMPTE**

sur l'achat de bagues
à diamants et bagues
de fiançailles chez

R. O. TURCOT

Bijoutier

MONTRES — DIAMANTS
CADEAUX DE NOCES — BIBELOTS

51 ouest, St-Charles — OR. 4-6402
LONGUEUIL

Les meubles
de
distinction
vous sont
offerts
aux
plus bas prix
au magasin



AMEUBLEMENTS PREVOST Inc.

81 ouest, St-Charles — OR. 4-4092
LONGUEUIL

Le Service de Préparation au Mariage

vous offre une série de 14 cours :

- | | |
|--|--|
| 1—ENGAGES... promis l'un à l'autre. Sens des fiançailles. | 8—FUTURS MARIÉS... Le matin des noces... Cérémonie du mariage. |
| 2—DIFFERENTS pour se compléter. Psychologie. | 9—APPELS... par Dieu... avec la force d'un Grand Sacrement. La vocation chrétienne du mariage. |
| 3—EN AMOUR... tomber ou monter... se donner ou se rechercher. Amour et bonheur. | 10—CREES DIFFERENTS... pour se compléter dans la procréation... Anatomie et psychologie. |
| 4—L'ACCORD DES PERSONNALITES... comment se comprendre, s'aimer. | 11—UN TMOIGNAGE D'AMOUR... la pratique des lois de l'hygiène et de la santé. |
| 5—ASSOCIES... tous les deux responsables. Administration financière. | 12—NOUVEAUX MARIÉS... comment s'adapter? Les premiers temps du mariage. |
| 6—PROTEGES... l'un l'autre... non pas l'un contre l'autre. Législation civile. | 13—EN ROUTE VERS LE BONHEUR... dans les sentiers de Dieu et de l'Eglise. Les droits et devoirs des époux (morale). |
| 7—PROTEGES... comme des enfants... par les lois de notre Mère, l'Eglise. Législation ecclésiastique. | 14—EN ROUTE VERS LE BONHEUR... par l'enfant... fruit de leur amour. Dans l'attente de l'enfant. |

LES PAROISSES DU DIOCESE
PARTICIPANT A CETTE SERIE DE COURS
SONT LES SUIVANTES :

ST-JEAN-EUDES	10 janvier 1961	St-Maxime, St-Josaphat N.-D.-des-Sept-Douleurs St-Jean-Eudes N.-D.-de-l'Assomption
ST-GEORGES	10 janvier 1961	St-Georges, Ste-Louise St-Jude
ST-LAMBERT	10 janvier 1961	St-Lambert, St-Jude St-Thomas d'Aquin, St-Anasthase
ST-CHARLES-BORROMEE	12 janvier 1961	N.-D.-de-la-Garde, St-Charles N.-D.-de-Grâces, St-Pie-X, St-Frs-de-Sales, Sacré-Coeur
ST-JEAN-VIANNEY	12 janvier 1961	St-Jean-Vianney, St-Vincent-de-Paul
LONGUEUIL	17 janvier 1961	Longueuil, N.-D.-de-Fatima, St-Pierre-Apôtre
BOUCHERVILLE	17 janvier 1961	Boucherville, Varennes

On se le dit : "C'est excellent..."

MARIAGES • BANQUETS
PATISSERIE FRANÇAISE
GATEAUX DE NOCES

**PATISSERIE MONTENACH
& BUFFET Enr.**

• Salle de réception • Location de vaisselle

80, rue Montenach — OR. 4-7276
LONGUEUIL

PORTRAITS DE
NOCES

CHOIX VARIE
D'ALBUMS POUR
PHOTOGRAPHIES
DE MARIAGES

Ne soyez pas
désappointés,
réservez votre
photographe à l'avance.



Photo Artiste

R. L. GENDRON

454, rue St-Alexandre — OR. 4-7329
LONGUEUIL

J-M LeRoux

Bijoutier - Jeweller

532, rue VICTORIA
ST-LAMBERT

ORchard 1-0631

FLEURS POUR TOUTES
OCCASIONS
COMPTOIR
DE CHAPEAUX
POUR DAMES



Gertrude Denault

FLEURISTE

75 ouest, St-Charles — OR. 4-9316
LONGUEUIL

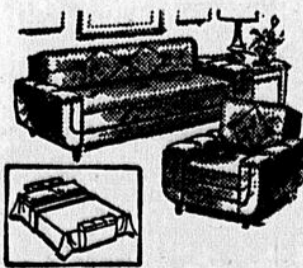
FUTURS MARIÉS...

Les marchands qui présentent
cette page
sauront vous guider dans les achats
nécessaire pour le
grand événement

La mariée et le marié trouveront
la chaussure qui convient à
leur toilette, chez...

Vedette
SHOES

85 ouest, St-Charles — OR. 4-3133
LONGUEUIL



Meubles 3 pièces
pour seulement

\$289.

et obtenez
un cadeau d'une
valeur de \$75.00

Lessiveuses en spécial à \$84.00

Magasin **LEMOYNE** Showroom

106, rue St-Louis — OR. 1-5762
VILLE LEMOYNE

SUIVEZ LES COURS DE
PREPARATION AU MARIAGE

ET...

Encouragez les Marchands
qui ont contribué
à la présentation
de cette page

Jacques-Cartier obligée de recommencer les procédures

Taylor's

VENTE de JANVIER

Réductions allant de **20% à 50%**

● LA VENTE COMMENCE MERCREDI LE 4 JANVIER ●



Département pour hommes

COMPLETS FAITS-SUR-MESURES

par *Fashion-Craft*

Complets deux morceaux de coupe élégante... en vogue

Rég. \$79.50 **SPECIAL \$59.50**
A partir de

COMPLETS PRETS A PORTER

Modèles de style populaire provenant de notre stock régulier

Rég. \$59.50 **SPECIAL \$39.98**

Rég. \$79.50 **SPECIAL \$52.98**

PALETOTS D'HIVER

Pour hommes, tailles 36 à 44. Modèles nouveaux dans les teintes olive, bleu marin, brun et gris.

Rég. \$59.50 **\$46.98**

Rég. \$75.00 **\$59.98**

Jaquettes et Parkas

"Polar-Master"

A L'EPREUVE DE L'EAU ET DEFIANT TOUTES TEMPERATURES

Choix de modèles variés tels que:

CAR-COAT DUFFLE COAT

MODELE A LA TAILLE

GENRE PARKA

Tailles 36 à 48

Réduits de **20% - 50%**

— Aussi —

MODELES POUR GARÇONS

Réduits de **20%**

CAR-COATS POUR HOMMES

Tissu tout laine — Modèle ¾ dans les tailles 36 à 44

Rég. \$24.50 **SPECIAL \$18.98**

VESTON SPORT POUR HOMMES

Choix des plus nouvelles nuances. Coupe irréprochable — Tailles 36 à 44

Rég. \$32.50 **SPECIAL \$24.98**

Département pour dames

MANTEAUX POUR DAMES

MANTEAUX POUR DEMOISELLES

ROBES

BLOUSES

JUPES

CHANDAILS

CAR-COATS

Département pour enfants

MANTEAUX et JAMBIERES

POUR GARÇONNETS et FILLETES (2 à 6x)

MANTEAUX

FILLETES 7 à 14 ans

COSTUMES de NEIGE

GARÇONNETS et FILLETES - 3 à 6x

CAR-COATS

FILLETES 7 à 14 ans

JAQUETTES de SKI

FILLETES 7 à 14 ans



STATIONNEMENT pour notre clientèle Entrée rue N.-Dame

Taxe de 2% seulement à St-Lambert

J. L. TAYLOR & SONS Ltd

556 VICTORIA

ST-LAMBERT

OR. 1-7216

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 P.M.

Fermé le lundi

La cité se voit enjointe par la Commission municipale d'adopter à nouveau le règlement de \$1,630,000 pour assurer le développement du Domaine Gentilly. — Quelques légères modifications sont apportées.

Le conseil municipal de Jacques-Cartier s'est rassemblé à deux soirées d'intervalle, les 27 et 28 décembre derniers pour approuver le règlement 262 qui doit remplacer le règlement 258 relatif à des travaux de \$1,630,000 dans le nouveau secteur Domaine Gentilly.

La première soirée fut tout simplement employée à donner l'avis de motion, ainsi que le veut le Code des cités et villes. La seconde assemblée fut tenue pour adopter en première et deuxième lecture le règlement 262 qui sera soumis aux contribuables le 4 janvier prochain, mercredi, à 7 hres p.m.

On se souvient que lors de la première soumission du règlement 258 au public, le 15 décembre dernier, une soixantaine de contribuables, la très grande majorité venant du Domaine Bellerville, avait été empêchée de pénétrer dans la salle des délibérations du conseil. Ce geste très disgracieux a été vraisemblablement jugé tout à fait incompatible avec les règles démocratiques d'administration municipale.

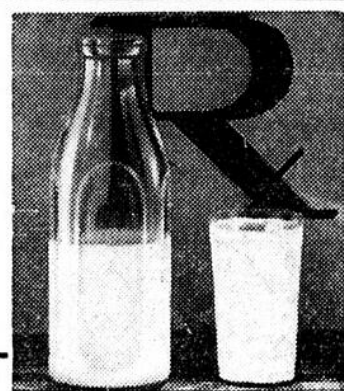
Les contribuables molestés et refoulés hors de la salle du conseil avaient, d'ailleurs, signé une déclaration devant notaire pour protester contre de tels procédés. Leurs plaintes furent apparemment entendues, puisque le conseil a jugé bon de reprendre toutes les procédures.

Modifications

On a, cependant, profité de cette reprise pour faire quelques modifications au règlement 262, règlement qui prévoit des travaux d'aqueduc, de pavage, de drainage et d'égout dans le Domaine Gentilly.

Ce qui inquiétait les propriétaires du Domaine Bellerville est le projet de l'égout collecteur Laurier qui, selon les plans de l'ingénieur doit traverser le secteur domiciliaire qu'ils habitent. Comme tous les propriétaires faisant partie du bassin de drainage de ce nouvel égout seront appelés à le défrayer, les contribuables du Domaine Bellerville ont craint et craignent encore d'être obligés de ce faire tout en continuant à défrayer le coût d'un autre égout collecteur secondaire qui les dessert présentement et qui relie le Domaine Bellerville à l'égout collecteur de

(Suite à la 9^e page)



Là où on augmente et généralise la consommation de lait on diminue le taux de mortalité infantile.

OR. 4-4951



Pourquoi payer plus cher ailleurs quand nous vous garantissons la 1^{ère} qualité.

Why pay more elsewhere when we guarantee you the first quality.

Comptant sur livraison

C.O.D.

Cash on Delivery

HUILE

DISTILLEE — DE QUALITE No. 1

pour 150 gallons et plus **17 1/2** le gallon

25 à 40 gallons 40 à 75 gallons 75 à 150 gallons
21¢ 19 1/2¢ 18¢

OR. 4-1558

HUILE LEGERE

de qualité No 1

POUR BRULEURS AUTOMATIQUES

15 10

Nos prix

sont

toujours

les plus

bas

et de plus

obtenez vos

TIMBRES

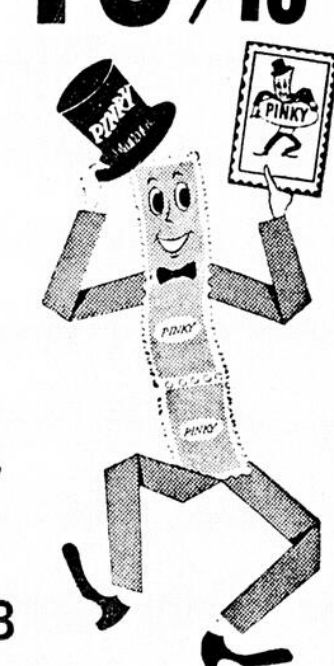
"PINKY"

gratuitement

OR. 4-1558

ERNEST NADON Inc.

200 rue ST-JEAN — LONGUEUIL



NOTRE GRANDE VENTE EST COMMENCEE

ROBES et HABITS

des Fêtes — Très utiles pour le printemps

CHANDAILS - VESTES

EN ORLON

A PRIX TRES REDUITS

MANTEAUX et HABITS de NEIGE

pour bébés - 6-12-18 mois

Enfants garçons ou filles

2 à 6 x

Quelques-uns 7 à 12 filles seulement

au Prix Coûtant

Quelques **ROBES**

"PRE-TEEN"

UN SEUL PRIX **\$5.00**

T-SHIRT en coton

PYJAMAS

POUR GARÇONS et FILLES

Et nombre d'autres item de qualité supérieure, réduits à des prix convenant à tous

BIRD CAGE

30 rue St-Charles ouest

Longueuil — OR. 4-7070



5

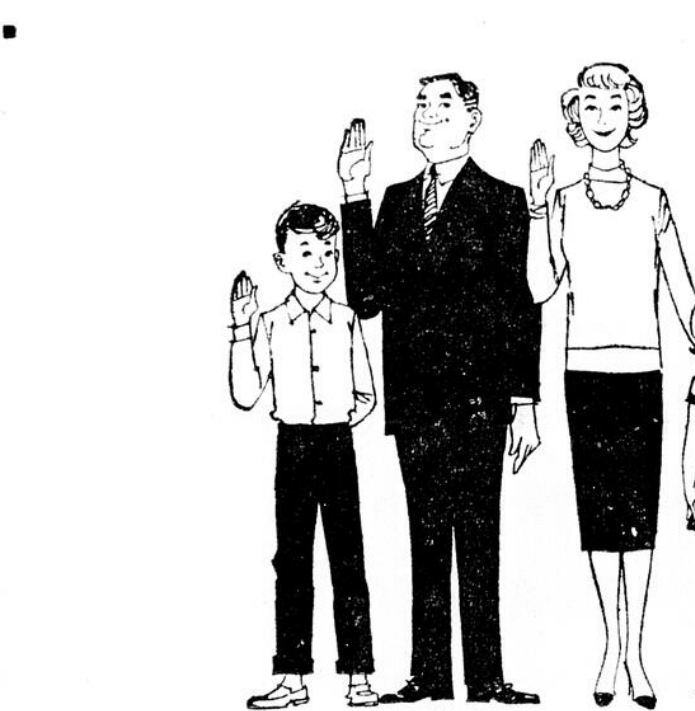
5

5

Hebdomadaire bilingue **Le Courrier du Sud** Bilingual Weekly Newspaper
 The South Shore Courier
 Édité par — Published by
 La Cie de Publication et d'Imprimerie de la Rive-Sud Ltée
 89 ouest, rue St-Charles — Longueuil — OR. 4-6251
 Directeur-éditeur **Jean-Paul AUCLAIR**
 Gérant **Jules RACINE**
 Abonnement annuel : \$3.00 18,500 copies
 Annual Subscription: \$3.00 18,500 copies

Livraison à Montréal et sur la Rive-Sud
FLEURS pour TOUTES OCCASIONS Mariages, Anniversaires, etc.
Joanne Flower Shop
 Mlle A. COTE, prop.
 493 Victoria, St. Lambert, OR. 1-1272

Un régime bien équilibré renferme "LAIT"
LAITERIE VICTORIA DAIRY INC.
 433 Bute St-Lambert OR. 1-1973



"Nous ne nous privons plus de ce dont nous avons besoin"

"Grâce à la B de M. nous pouvons cette année prendre la résolution de nous offrir une foule de choses, au lieu de nous en priver comme dans le passé."
 "Avant, il arrivait trop souvent, hélas, que l'argent "semblait s'évaporer" au moment précis où nous avions besoin d'une foule de choses, comme une cuisinière moderne... un bureau pour le studio de papa... un nouveau téléviseur. Mais papa a décidé que, désormais, il en serait autrement."
 "Dès le début de la nouvelle année, a-t-il dit, nous allons nous procurer une partie des choses dont nous nous sommes privés trop longtemps. Nous allons financer l'acquisition des choses dont nous avons vraiment besoin au moyen d'un plan d'achat qui me semble très utile — le Plan de Financement familial de la Banque de Montréal. C'est un plan moderne, conçu spécialement pour des gens comme nous. Lorsque les magasins annonceront leurs soldes de janvier, nous achèterons à prix d'abaîne les articles dont nous avons besoin et paierons ces achats au moyen d'un versement mensuel unique à notre portée."
 "Cette année, par conséquent, il nous faudra ménager nos sous, mais toute la famille se donnera la main pour équilibrer le budget. C'est maman qui est la plus enthousiaste. Je ne sais pas si c'est la protection garantie par l'assurance-vie qui accompagne l'emprunt ou la perspective d'un nouveau poêle qui lui plaît le plus, mais elle est très contente."
 "Notre famille est convaincue d'avoir pris une excellente résolution pour le nouvel an. Et vous? N'est-ce pas le moment, pour vous aussi, de ne plus vous priver de ce dont vous avez besoin?"

Pour mettre à exécution les projets de VOTRE FAMILLE, adressez-vous à n'importe quelle succursale de la
BANQUE DE MONTRÉAL
 à compter du 3 janvier 1961.
 Succursale de Longueuil, 93 ouest, rue St-Charles : M. HENRI DEMERS, gérant
 St-Hubert (poste ARC), sous-agence : M. HENRI DEMERS, gérant
 Ouvert les mardi et jeudi (jours de paye ARC)
 Succursale de St-Lambert, 514, ave Victoria : FRED CAPEN, gérant

Pour le Québec
Les SSJB du diocèse approuvent le projet d'une usine sidérurgique
 La Fédération des Sociétés St-Jean-Baptiste du Québec, représentée par une nombreuse délégation, dont le président diocésain de St-Jean, M. Paul Yelle, et dirigée par son président général, Me Albert Leblanc, a présenté le 28 novembre 1960 dernier, un mémoire au premier ministre M. Jean Lesage dans lequel elle demande que soit établie dans la province une aciérie qui traitera notre fer québécois sur place, sera financée par des capitaux québécois et surtout dirigée par des industriels canadiens-français du Québec.
 Tous les officiers et membres des SSJB du Diocèse de St-Jean, se sont réjouis de cette initiative de notre Fédération et tous appuient évidemment ce projet, pour la réalisation duquel nous formulons des vœux sincères.
 Si l'on se base sur la réaction de l'Hon. Premier Ministre, il semble que ce mémoire ait été favorablement accueilli, cependant, nous croyons que nos hommes d'affaires auraient intérêt à faire connaître leur opinion sur le sujet et surtout à com-

Démision prochaine du chef Lefebvre
 La rumeur voulant que le chef Edouard Lefebvre de la cité de Jacques-Cartier démissionne bientôt est de plus en plus persistante. Tout porte à croire que le directeur du service municipal de la police quittera son poste dans environ une semaine.
 Il poserait un tel geste pour deux raisons principales. D'abord en raison des pressions de toutes sortes dont il est actuellement l'objet à Jacques-Cartier de la part de l'administration actuelle. On sait que le chef Lefebvre et le maire Rémillard sont en complet désaccord. Le maire Rémillard a d'ailleurs récemment fait nommer un inspecteur de police, avec charge d'enquête et d'administration sur tout le service de la police.
 La seconde raison du départ du chef Lefebvre est le fait qu'il ait reçu des offres intéressantes de quelques municipalités. Le chef songerait sérieusement à quitter Jacques-Cartier, qui est présentement un nid à troubles et à chicanes, pour occuper un poste similaire dans une municipalité plus calme.
 Si le chef Lefebvre quitte Jacques-Cartier, nous espérons que la Commission municipale de Québec le remplacera par un homme à la main de fer, un homme d'expérience qui ne s'en laissera imposer par personne.

Guérette Service Station
 vous annonce le numéro gagnant de la semaine
052202
 Le détenteur est prié de se présenter au plus tôt à notre station de service.
TEXACO **PINKY**
G. XHIGNESSE
 1748 CHAMBLY ROAD Ville Jacques-Cartier OR. 4-4460

MATERIAUX DE CONSTRUCTION et de **TOITURE**
BUILDING and ROOFING MATERIALS
McNally & COMPANY INC.
 315, St-Louis - Ville Lemoyne OR. 1-5543

PHOTOGRAPHIE
Georges Paré PHOTOGRAPHE
 OR. 4-4428
 COMMERCIALE AMATEUR PROFESSIONNELLE
 POSE PAR APPOINTEMENT
 25 Ave. St-Alexandre, Longueuil, P. Q.

RAYMOND SOUCIE
 491 Riverside Drive, St-Lambert, OR. 1-7461
 "Au service de la R.-S. depuis 1940"
 FEU - VOL - ACCIDENT
 MALADIE - BRIS DE GLACE
 AUTOMOBILE
 "L'assurance est peu coûteuse mais combien avatageuse"

STUDIO Photo Artiste
 MARIAGES PHOTOGRAPHIES D'ENFANTS PORTRAITS COMMERCIAL
 Photographie par R. L. GENDRON
 454 ST-ALEXANDRE LONGUEUIL OR. 4-7329

CARTES professionnelles
BRISSETTE & ST-JACQUES
 AVOCATS
 203 rue ST-ALEXANDRE, LONGUEUIL OR. 4-1563
 Hrs de bureau : Lundi, mercredi, vendredi soirs de 7.30 à 9.30 h.
 Toute la Journée de 9 heures à 5 heures
 Lundi, mercredi, vendredi soirs de 7.30 à 9.30 h.

LOUIS L'HEUREUX, C.A.
 (Université McGill) comptable agréé
 BUREAU: 30 de l'Épée, Outremont — CR. 7-2446
 RESIDENCE: 198 Gullbault, Longueuil — OR. 4-9273

J.-A. RAYMOND D.C. Phys.
CHIROPATICIEN
 861 JOLIETTE, OR. 7-7411 1834 CHEMIN CHAMBLY VILLE JACQUES-CARTIER
 Les lundi, mercredi, vendredi Les mardi et jeudi
 Résidence 1203 Emma, coin Ste Foy Le samedi sur rendez-vous :

Dr GUY MORISSETTE
 SPECIALISTE POUR ENFANTS CHILD SPECIALIST
 87 ouest, ST-CHARLES, Longueuil - OR. 4-1222

GERALD KERWIN, B.A., B.C.L.
 NOTARY — NOTAIRE
 203 ST-ALEXANDRE LONGUEUIL OR. 4-1563
 HEURES DE BUREAU : OFFICE HOURS :
 Tous les jours de 10 à 5.30 p.m. Daily: 10 to 5.30 p.m.
 Lundi, mercredi, vendredi soirs: Evenings: Monday, Wednesday, Friday 7 to 9 p.m.

ROCH BEDARD
 AVOCAT
 138 BERKLEY ST-LAMBERT OR. 1-5853
 Soirs: 7 à 8 h. 30 — le samedi: 10 à 12
 sans appointment MONTRÉAL QN. 6-4025

Gaston Peloquin
 Comptable public enregistré Registered public accountant
 Coin Rivier et Avenue Walnut ST-LAMBERT OR. 1-2561

LAURIAULT & LAURIAULT
 ARPENTEURS GEOMETRES INGENIEURS CONSEILS
 Bureau à Longueuil : 297 St-Jacques OR. 4-1428
 Bureau à St-Bruno : 2035 Bellevue OR. 3-2553
 Bureau à Montréal : 883 du Couvent WE. 2-4187

Dr René Varin
 OPTOMETRISTE
 Tél. : OR. 1-9295
 Eye Tested
 482 Victoria — St-Lambert

André GUEYMARD
 IMMEUBLES REALTIES
 Achats - Vente - Echanges - Prêts Propriétés - Immeubles - Comm. Terrains
 Rive-Sud et Montréal
 31 ST-ANTOINE OR. 7-2930 — LONGUEUIL

LONGUEUIL BLUE PRINT
 Inc. Procédé "Ozalid"
W. P. LAROCHE
 Arpenteur-Geomètre Insénieur Forestier
 60 Princesse Royale OR. 4-7180

ASSURANCES GENERALES PRETS ET PLACEMENTS
 Feu - Vol - Vie - Automobile - Protection Bris de glace - Responsabilité
HENRI LAFRENIERE, c.s.c.
 28 STE-CATHERINE, LONGUEUIL, OR. 4-4595

Pour vos assurances, consultez...
Gilles Gravel C.D.A.A.
 et **Pierre Gravel**
 Vie — Feu — Vol — Maladie
 Bris de glace — Responsabilité
 Accidents — Automobile
O. RENE GRAVEL & Cie Inc.
 COURTIERS D'ASSURANCES AGREES
 BUREAU : 500 Place d'Armes — Montréal — VI. 4-2041
 RESIDENCE : 180 St-Alexandre Longueuil
 OR. 7-2165 - OR. 7-5085

SALONS FUNERAIRES
 FUNERAL HOME
Jos Pitre Inc.
 68 ouest, rue St-Charles West
 LONGUEUIL OR. 4-6239
 AIR CLIMATISE — AIR CONDITIONED

LES SCOUTS DE JACQUES-CARTIER FONT CONNAITRE LES GAGNANTS

Pour la meilleure transaction



Un meilleur service

BREARD AUTOMOBILE Inc.

Vendeur autorisé FORD depuis 1931

CONSUL • ANGLIA • ZEPHYR • PERFECT FORD and THAMES TRUCKS • LAMBRETTA SCOOTERS

864 VICTORIA, Montreal-South — OR. 4-6288

CLOTURE ESCALIER DE SAUVETAGE ESCALIER RAMPE MARQUISE

FENCE FIRE ESCAPE STAIR CASE RAILING MARQUEE

South Ornamental Iron Works

REG'D

OR. 6-2525

R. PREVOST

SPRINGFIELD PARK CHAMBLY COUNTY

Father R. Schultz Addresses Catholic W. League Meeting

St. Clare's Council celebrated Girl Guide night recently at the Catholic Center. The evening was opened with "O Canada" and a short talk by Mrs. C. Potter, president of St. Jean Diocesan Council C. W. L., who encouraged young members to step forward and present themselves for executive offices. Mrs. J. Neysmith diocesan convenor of Girl Guides urged mothers to take an active part in the Parent Committee and help the leaders.

April rally at the Cathedral to receive their badges of life and religion. He also believes that scouting and guiding are a means of combating delinquency.

The Presidents and Girl Guide Convenors of Our Lady Queen of the World Council of Ville Lafleche and St. Edmund of Canterbury of Greenfield Park Council were present. The vote of thanks was given by Mrs. G. Milne. Christmas Carols were beautifully rendered by the parish guides and leaders.

Meilleurs Voeux de Bonne et Heureuse Année à tous nos concitoyens

Happy New Year to all our Fellow-Citizens

ALDERMEN

Carl J. Carlsen

E. Haineault

Alex. Southart

ECHEVINS

E. DeGrandpré


R. Fouquereau

R. Lavallée



S. CHARLAND
maire

VILLE de MONTREAL-SUD



FRANK SENEZ

VOUS INVITE A VOIR LES NOUVELLES

INVITES YOU TO SEE THE AMAZING NEW

BUICK - PONTIAC VAUXHALL - GMC 1961

EN MONTRE CHEZ

ON DISPLAY AT

Abias Pepin Automobiles

155 Ouest St-Charles West Longueuil

OR. 4-4924



Perma-Fill

ANTI-FREEZE

Charge de .50 pour installation d'antigel

2.49

GALLON

Pinté .69

Protégez efficacement votre auto contre les risques du gel!

PERMA-FILL

Ethylène Glycol approuvé 100% à agent "extra" intégrant

Nouvelle formule protégeant efficacement toutes les autos.

Peu importe le prix que vous payez, vous ne pouvez pas procurer un antigel meilleur que PERMA-FILL — il n'a pas son pareil! En plus de garantir votre moteur du gel, il empêche la formation de dépôts et de tartre sur les chemises d'eau et la coiffe du radiateur, lubrifie la pompe à essence, protège les joints et boyaux de caoutchouc. C'est la meilleure protection en hiver.

PERMA-FILL

ETHYLENE GLYCOL APPROUVE 100%

En plus de garantir votre moteur du gel, il empêche la formation de dépôts et de tartre sur les chemises d'eau et la coiffe du radiateur... améliore la performance!

Antigel "Polar"

Ethylène glycol 97.5% avec additifs anti-rouille et anti-corrosion

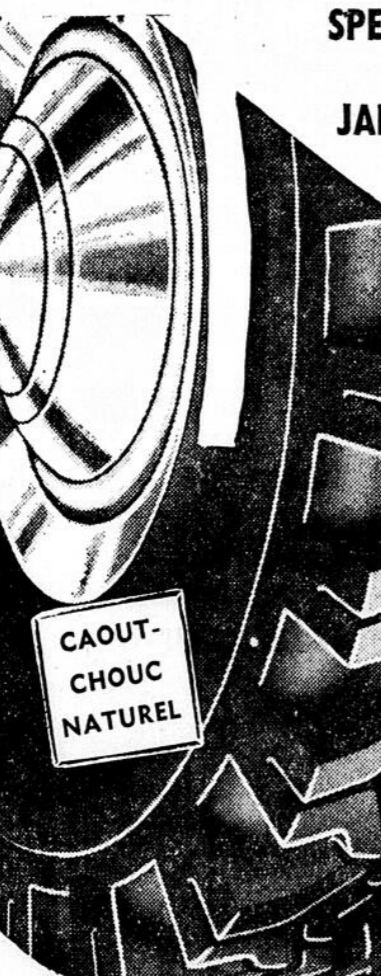
2.29

Gallon

Pinté .64



CANADIAN TIRE CORP



CAOUTCHOUC NATUREL

SNOW TIRES

Epargnez en toute sécurité... voyez ces prix!

PNEUS à NEIGE rechappés ENSEMBLE DE HOCKEY

SPECIALS de JANVIER

670 x 15 **\$8.95**

AVEC REPRISE CLASSE 'A'

750 x 14 **\$10.95**

AVEC REPRISE CLASSE 'A'

Ajoutez \$2.00 à ces prix si vous n'avez aucun échange



Mastercraft "Semi-Pro"

975

C'est la valeur "Tour du chapeau" à prix d'économie!

- Cuir piqué
- Patins tubulaires de qualité fini satin

Faites des épargnes avec cet ensemble spécialement conçu pour de l'action et la rudesse... et pour donner des années de service. Lame d'acier à trempe spéciale et protégée-tendons incorporés. L'idéal pour des courses d'un bout à l'autre de la patinoire, et les arrêts brusques. Languette doublée de feutre; semelle imperméable. Bottine noire, bout et parent havane, cuir à grain souple. Combinaison durable avec talon étroit.

Pointures 3 à 12.

9.75

LA PAIRE

ASSURANCE ET GARANTIE

48 MOIS

MOR-POWER HI-CAPACITY

ARMOR GLASS

BATTERIES "Chargées à sec"

La batterie "Armor-Glass" Hi-Capacity est gardée à sec et elle est "Power-Sealed" pour donner un nouveau pouvoir instantané — avec garantie pour des années à venir.

14.95 (avec reprise) 6 VOLTS CHARGÉES A SEC

Pour Chevrolet 1940-54; Dodge 1935-55; Plymouth 1939-55; Pontiac 1949-54 séries 20-22; Studebaker 1939-55 et plusieurs autres.

Pour produits Ford 1940-54 **14.45** (avec reprise)

16.95 (avec reprise) 12 VOLTS CHARGÉES A SEC

Pour Chevrolet 1955-60; Chrysler 1956-60; Dodge 1956-60; Plymouth 1956-60; Pontiac 1955-60 et plusieurs autres marques récentes.

Pour produits Ford 1956-60 **18.95** (avec reprise)

NOTE — Ajoutez \$6.00 pour l'installation

La plus puissante batterie jamais fabriquée!

MOR-POWER HI-CAPACITY

"Power-Sealed"

à puissance neuve instantanée!

TRAINEAUX - TRAINES - EQUIPEMENT HOCKEY

TRAINEAU A GUIDON "MASTERCRAFT" — Erable dur fini naturel. Guidon efficace. Patins d'acier durci de sécurité à bouts retournés. Longueur 36" **3.69**

Long. 43" : 4.39 — Long. 47" : 5.19

TRAINEAU POUR BÈRE — Bois dur naturel, verni et à l'épreuve des intempéries. Dossier aluminium ne rouillant pas. Patins acier. Poignée amovible. **6.79**

Autre modèle, tel que ci-haut, mais avec patins en bois dur **8.79**

TRAINES "MASTERCRAFT" — Bois dur à grain clair, fini à l'huile naturelle; cordes à l'épreuve des intempéries. Longueur 4 pi. **3.29**

4' 5.19 - 5' 6.75 - 6' 7.98

TRAINE de 8 pieds — fabrication supérieure, vernie **11.65**

COUSSINS DE TRAINE — Coutil robuste aux couleurs vives à motif plaid de chaque côté. Bien rembourrés. Longueur 4 pi. pour **2.49**

traîne de 8 pi. Economies semblables sur toutes autres dimensions

NOUVELLE TRAINE ALUMINIUM — Légère, offrant une plus grande vitesse. — Longueur **7.39**

CHANDAILS HOCKEY — Couleurs authentiques des clubs Canadiens et Tailles 26-30-34 Toronto. **2.89**

Tailles 26-30-34

CULOtte DE HOCKEY — Coutil rouge ou bleu avec bandes blanches. Bourrures aux hanches. 36 à 38 **3.75**

TUQUE HOCKEY — Couleurs du Canadien et du Red Wings. Toronto, Ch. **.79**

BAS HOCKEY — Aux couleurs des Canadiens. Toronto ou des Red Wings. La paire **1.39**

GANTS HOCKEY — Protègent mains, poignets et avant-bras. Trois bourrures au dos. Pouce blindé, poignet fibre moule. Pour les jeunes 9-12 ans **4.45**

PELLES DE GRANDES DIMENSIONS

PELLES UNIVERSELLES — Fed de 11" x 14" rivé au manche.

En acier **1.79**

En aluminium **2.89**

PELLES A NEIGE — Rigide fer en acier, 18" x 15" renforcé. Poignée commode. Longueur totale 59 1/2".

En acier **2.25**

En aluminium **3.15**

PELLES CHASSE-NEIGE — Pas besoin de lever, vous n'avez qu'à pousser la neige seulement. Lame recourbée rivée au manche. Lame 24" x 11 1/2".

En acier **2.98**

En aluminium **3.98**

CANADIAN TIRE

ASSOCIATE STORE

MOREL & FILS LTEE, PROP.

2771 MANCE Coin Lafleche **OR. 1-5941**

HEURES D'AFFAIRES

Tous les jours de 9 a.m. à 6 p.m. Jeudi et vendredi jusqu'à 9 p.m.

From a South Shore PARK BENCH



by SYD GROSS

Canadian Athletics - The Equipment Barrier

With Canadian Olympic official KEN FARMER spearheading the movement to lead Canada back from the brink of oblivion in the field of international athletic competition, it is becoming increasingly obvious that this subject is now deemed worthy of concern at the Federal Government level. If I'm not mistaken, I seem to recall that even this year's Speech from the Throne included some reference to this subject.

My own view is that I would rather see several million kids across Canada actively participating in a wide range of whole some athletic activities than have just a few over-trained subsidized specialists garnering the odd Gold Medal every four years. But the two go hand-in-hand, I guess. Greater mass participation is bound to bring out more great individual performers than a limited program, while at the same time the superstars are a boon to national moral and provide our youth with incentive and inspiration.

It is difficult to put your finger on ALL the factors contributing to Canada's present lowly position in international athletics and to our falling by the wayside even in the matter of adequate general participation in community sports. Perhaps T.V., a change in emotional outlook (the phony beatnik movement could be a symptom) lack of parental support at the local level, could all be contributory to our present state which finds our kids (and ourselves) getting all the athletic stimulation we need from watching a hundred or so second-rate U. S. footballers performing in a second-rate league. Sorry, folks, but that's about it. Else why can we right here on the South Shore no longer field grid teams so compare with those great COMBINES teams of a few years ago in either JUNIOR or JUVENILE ranks??

EVEN HOCKEY NO SHINING EXAMPLE . . .

Did you know that up until a few years ago, most of the NHL stars obtained their skates from a firm named STRAUSS in Pittsburgh? It remained for a tiny operator named GEORGE TACKABERRY in his little shop in Brandon, Manitoba to make the first real contribution in the form of a truly superior custom-built hockey boot which featured a bevelled outsole at the toe portion. I understand the "Tackaberry" is now made under license on a production basis and CCM came up with a fine "Proliet" skate to match. But such an outfit costs a parent SIXTY DOLLARS. No discount anywhere on this one! Equipment-wise, Canadianians seem to lack imagination. For instance newspaper shots of college and other amateur hockey games in the Eastern U. S. show the players wearing special commonsense helmets. In what other game in the world can an athlete crack his bare skull on a solidly anchored cast-iron pipe? Once I saw a hockey player who had recently been hospitalized (I took him there) with a serious brain concussion ORDERED OFF THE ICE because he dared to take his position wearing a football helmet strictly to prevent further more serious injury.

WANT MORE? . . . FOOTBALL, BASEBALL, TRACK . . .

With my easy entree into the factories, I often brought home for the local kids some beautifully constructed football and baseball footwear of the finest Canadian manufacture, featuring kangaroo leather and finest materials throughout. But the design was all wet! And the kids proved it to me when some more fortunate young athlete showed up with a pair of "SPOT" (imported from U.S.) "spikes" or "cleats". Specifically, a player standing at rest with the Canadian article had his toes pointing ridiculously skyward like those of a circus clown, while the U. S. article presented a flat profile, was lighter, more flexible and comfortable. But the imported "spikes" run \$20 pair and the "cleats" \$30.

So far as I have been able to ascertain, there is not a half-decent track "spike" made in Canada at all and the imported article is costly and difficult to procure.

GOOD OPERATORS NEED GOOD TOOLS . . .

In my role as a bit of a specialized technician for many years with the United Shoe Machinery Co. of Canada Ltd., I had occasion to visit the plants of the leading manufacturers of athletic footwear and general leather goods for sports all through Ontario and Quebec. A life-long association with kids' sports, plus the fact that I have always been a "bug" on equipment have enabled me to make a few modest contributions of my own. Example: Remember when we were kids and always had one or two lacing-eyeballs pulled out of our skate-boots with the result that the facing tore right through and we had to "skip" a few holes? Well,

old man Gross did not invent the stunt, but he did several million Canadian kids a big favour by harping at the manufacturers for years until today practically every important athletic footwear firm uses a telescopic-eyeball deal which involves a washer on the underside so that today this annoying and crippling old bug-abear is practically non-existent.

What I started out to say was that I don't pretend to know ALL the factors contributing to our athletic backsliding through the years, but I very definitely can say that one leading deterrent to greater participation is THE COST AND DIFFICULTY OF OBTAINING DECENT ATHLETIC EQUIPMENT IN CANADA.

Ironically, Canada's Olympic athletes are traditionally the "best dressed" of any nation as our local manufacturers of "SPORTSWEAR" pour all their artistry into this relatively important direction. But it all ends right there. For instance did you know:

The "Canadian" Football played and masterminded mainly by U.S. personnel in the Big Four and Western leagues features uniforms, pads, footwear, helmets, etc. imported from the U.S.?

Barbara Ann Scott and the Wagner-Paul team won Olympic Gold Medals in Figure-Skating for Canada - wearing the tools-of-the-trade furnished by "STANZONI" of New York? (Incidentally, many of our kids whose parents can afford \$150 plus duty or who can combine the purchase with a Big City vacation trip, are wearing these outfits. Next best supplier is "Simpson" of England, with the glad tidings that the Toronto firm of "KNEBLI" is making a solid showing of late. Even the first-class Canadian skate-and-bob deal runs around \$100.

Lucille Wheeler and Ann Heggvold won Olympic Skiing Gold Medals for Canada - wearing imported skis? (In fact the biggest ski manufacturer within hundreds of miles of here is the Northland firm at Newport, Vermont.)

Our boxers and wrestlers don't feel properly dressed unless their trunks, footwear and protective equipment are by "EVERLAST" of New York? (With the label on the outside to prove it!)

SO WHAT? . . . This is certainly not intended as a criticism of our Canadian sports goods manufacturers whose first and only obligation is that, to themselves, of making a buck.

It'll take some action at Government level to take steps to promote the manufacture of first class athletic equipment IN CANADA - or permit the DUTY-FREE importation of certain specified quality items "of-a-class-and-kind-not made in Canada".

Jean Béliveau au souper-causerie de l'Association des Jeunes Sportifs de la Rive-Sud, le 10 janvier prochain

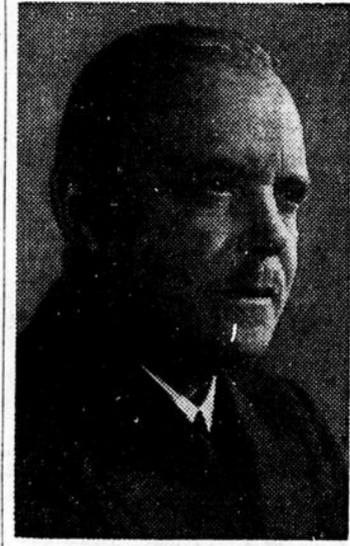
(par Pierre Lacombe)

ST-LAMBERT - Les responsables du prochain souper-causerie de l'Ass'n des Jeunes Sportifs de la Rive-Sud, MM. Rolland Le Royer, le Dr Jean-Maurice Bonvouloir et M. Paul A. Robert, sont heureux d'annoncer à leurs membres et leurs amis que la grande étoile du club de hockey les Canadiens de Montréal, Jean Béliveau sera l'invité d'honneur mardi prochain au chic La Barre 500, Boulevard Taschereau à Jacques-Cartier.

Le président Léo Thibeault de St-Lambert a déjà formé des sous-comités dans chaque centre de la Rive-Sud. C'est ainsi qu'on nous a remis la liste complète de ceux qui prendront les guides de l'Ass'n régionale dans chaque division. Pour le hockey, la tâche a été confiée à Gaston Fournier de Ville Le Moyne; le baseball, Claude Montpetit de St-Jean; le football ou balle-molle M. Réal Robert; le badminton, Robert Parent de McMasterville; le tennis, Pierre Hurtubise de Longueuil; la culture physique, Lorenzo Defoy de Jacques-Cartier; la natation, Dr Jean Maurice Bonvouloir de Laprairie; la publicité, Gilles Rémillard, Maurice Trudeau et P. Lacombe; les quilles, Gilles Laliberté, Jacques-Cartier; la boxe, lutte, Lorenzo Defoy, Jacques-Cartier. M. Rolland Le Royer de St-Lambert s'est vu confié le comité des relations extérieures (banquets, recrutement), Claude Joyal assumera les fonctions de secrétaire et Jean Robichaud a été réélu au poste de trésorier. Le président-honoraire de l'Ass'n est un homme d'affaires bien connu de la Rive-Sud soit le président et directeur du poste de radio Montréal-Rive-Sud,

M. Bernard Turcot de Prévilles démarches au sujet du projet de construction d'un aréna sur la Rive-Sud. Le Dr Bonvouloir a obtenu une entrevue au bureau de l'Honorable Paul Gérin-Lajoie à Québec la semaine dernière et tout indique que la visite du Doc Bonvouloir à Québec a donné d'heureux résultats. Aussi ceux qui se rendront au souper de mardi prochain ne regretteront sûrement pas de se joindre à l'Association qui contrôle trois circuits de hockey soit l'intermédiaire, junior et juvénile St-Laurent-Sud. Pour réservation on peut communiquer tous les jours ou le soir avec Claude Joyal à Orchard 1-4626.

Directeur de L'I.A.C.



Le très honorable Louis St-Laurent M. G.E. Wemp, président du conseil de l'Industrial Acceptance Corporation Limited, a le plaisir d'annoncer la réélection du très honorable Louis St-Laurent, C.R., L.L.D., P.C., à son conseil d'administration. M. St-Laurent, qui a été premier ministre du Canada de 1948 à 1957, a servi comme directeur de la compagnie avant son entrée dans la vie publique en 1941. Après sa retraite en 1957, M. St-Laurent retourna à son bureau d'affaires de St-Laurent et St-Jean, dans la cité de Québec, et il est maintenant président du conseil et directeur de la Compagnie Miron Limited, un directeur de Famous Players Canadian Corporation Limited, Investors Syndicate of Canada Limited, Rock City Tobacco Company Limited et président de National Heart Foundation of Canada.

ARRETEZ LA CALVITIE

DECOUVERTE SENSATIONNELLE

La formule "Marnié" non seulement arrête la calvitie mais la prévient. Marnié est simple, facile d'application et inoffensive. Prix: \$2.00, payable sur livraison, seulement. Résultats garantis ou argent remis. C'est peu pour garder vos cheveux. Envoyez vos noms et adresses au Laboratoire Jacart à 436 Goyette, Jacques-Cartier.

M. J. Adrien Guimond

propriétaire de NETTOYEUR GUIMOND CLEANER

owner of NETTOYEUR GUIMOND CLEANER

désire remercier sa clientèle de Longueuil et de Jacques-Cartier et souhaite à tous une BONNE ANNEE

would like to thank his customers in Longueuil and Jacques Cartier and wish everyone a HAPPY NEW YEAR

Nettoyeur GUIMOND Cleaner

3, RUE DU RANG BOUCHERVILLE OL. 5-5248

Théâtre VOX

575 Chemin Ste-Foy Jacques-Cartier

Merc. à Sam. - Wed. to Sat. 4-5-6-7 janvier

PAY OR DIE

Ernest BORGNINE Zohra LAMPERT

GOLD RUSH

Charlie CHAPLIN

VOTRE DEVOUE BLAKE

Eddie CONSTANTINE Danicle GODET

LA TOUR PREND GARDE

Cinemascope - Technicolor Jean MARAIS Elicona Rossi DRAGO

CINEMA RIO LONGUEUIL

MERCREDI A VENDREDI 4-5-6-7 JANVIER

NATHALIE

avec Martine CAROL Misha AUER aussi

LES SOUCOUPES VOLANTES ATTAQUENT

Hugh MARLOW Joan TAYLOR

DIMANCHE A MARDI 8-9-10 JANVIER

LE BEBE DE MADEMOISELLE

en couleurs Eddie FISHER Debbie REYNOLDS L'AIGLE SOLITAIRE Alan LADD Marisa PAVAN en technicolor

Get more out of life - Come to the movies at AVALON

• SHOWPLACE of LONGUEUIL •

Wed.-Thur.-Fri.-Sat. Jan. 4-5-6-7

FRANK SINATRA DEAN JAGGER SAMMY DAVIS JR. PETER LAWFORD ANGIE DICKINSON

They're all super-super-terrific in "OCEANS 11"

PRESENTED BY WARNER BROS. TECHNICALCOLOR PANAVISION

RICHARD CONTE - CESAR ROMERO - PATRICE WYMORE - JOEY BISHOP

Aussi - Also "THE THREAT" Robert KNAPP - Linda LAWSON

ALL THE SUSPENSE ALL THE EXCITEMENT YOU HAVE EVER SEEN!

JOHN FORD'S TECHNICALCOLOR PRODUCTION

SERGEANT RUTLEDGE

JEFFREY HUNTER - TOWERS - BURKE

Produit par WILLIS GOLDBECK - WILLIS GOLDBECK et PATRICK FORD - JOHN FORD

Aussi - Also "CIRCUS OF STARS" Une pléiade d'artistes - With a pleiad of stars

VIMY

1910 Boul. TASCHEREAU Stationnement pour 150 autos

OR. 1-4141

Mer. à Sam. - Wed. to Sat. 4-5-6-7 janvier

FEUILLES D'AUTOMNE

Cliff ROBERTSON Joan CRAWFORD aussi

PORT AFRIQUE

Pier ANGELI Phil CAREY

Dim. - Lun. - Mardi 8-9-10 janvier

UN PIGEON QUI PIGE

cinemascope couleurs Red SKELTON Vivian BLAINE aussi

LES ESPIONS S'AMUSENT

cinemascope couleurs John WAYNE Janet LEIGH

TOUTE NOTRE MARCHANDISE D'EPICERIE et de VIANDE

offerte à prix spécial RECEVEZ A VOTRE CHOIX

5% D'ESCOMPTE (SANS LIVRAISON)

OU

2% D'ESCOMPTE (AVEC LIVRAISON)

Marché ETHIER Enr.

BOUCHER-EPICIER 32 LEMOYNE - LONGUEUIL - OR. 4-0434

Ouvert tous les Jours de 8 h. 30 a.m. à 11 h. p.m. Samedi, 6 h. p.m.

Pour vendre... échanger... louer... etc...

ORléans 4-6251

... et nos téléphonistes se feront un plaisir de vous répondre!

OBTENEZ LE RESULTAT QUE VOUS RECHERCHEZ AVEC LE "COURRIER DU SUD"

VENTE AVANT INVENTAIRE • PRE-INVENTORY SALE

JEUDI MATIN, 4 JANVIER *chez - at* THURSDAY MORNING, JAN. 4th



J. A. V. LAMARRE Enr.



CHANDAILS "BULKIES"

Laine ou Orlon

rég. 24.95 pour **16.95** rég. 14.95 pour **8.95**

rég. 16.95 pour **9.95** rég. 19.95 pour **12.95**

CHANDAILS VERTS

rég. 4.95 pour **3.59** rég. 6.95 pour **4.95**

Nous vous offrons désormais le nouveau PLAN DE CREDIT "INTERNATIONAL CREDIT CARD"



Obtenez votre carte de crédit à notre magasin.

Utilisez-la pour faire vos achats

Cette carte est valide chez tous les marchands membres où que vous soyez en Amérique

AUCUN DEPOT A L'ACHAT

ROBES DE CHAMBRE

LAINES - NYLON - COTON - PIQUE

rég. 24.95 pour **16.95** rég. 16.95 pour **9.95**

rég. 14.95 pour **8.95** rég. 11.95 pour **7.95**



BLOUSES

CHOIX COMPLET ET TRES VARIE

Reg. 7.95 **4.95**

Reg. 6.95 **4.59**

Reg. 5.95 **3.95**

Reg. 4.95 **3.59**

ROBES

DU SOIR ET APRES-MIDI

CHOIX DE GRANDEURS 5 à 20 et 16½ à 24½

Reg. 29.95 **18.95**

Reg. 25.00 **16.95**

Reg. 19.95 **12.95**

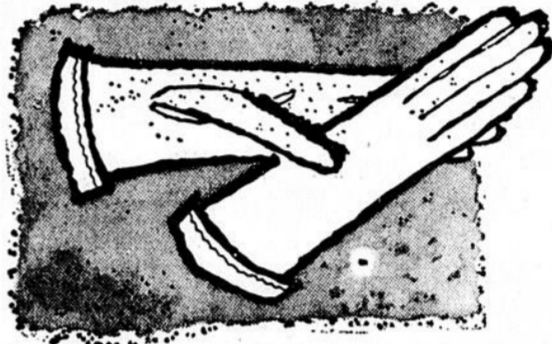
Reg. 16.95 **9.95**



GANTS ET FOULARDS

rég. 4.00 pour **2.95** rég. 2.00 pour **1.39**

rég. 3.00 pour **1.99** rég. 1.00 pour **.79**



ROBES DE NUIT ET PYJAMAS

JUPONS LONGS ET COURTS BRASSIERES ET GAINES

Rég. 9.95 pour **6.59** Rég. 4.95 pour **3.59**

" 8.95 pour **5.59** " 3.00 pour **1.99**

" 7.95 pour **4.95** " 2.00 pour **1.39**

" 5.95 pour **3.95** " 1.00 pour **.79**

J. V. A. LAMARRE ENRG.

47 ouest, ST-CHARLES LONGUEUIL OR. 4-6830

5
5
5

SECRETAIRE DEMANDEE

AVEC EXPERIENCE POUR TRAVAIL
GENERAL DE BUREAU

- Connaissance de la dactylographie
- Temps partiel (2 jours par semaine)
- Bonnes conditions
- Salaire à discuter

HOPITAL LONGUEUIL

311 boul. Quinn OR. 7-5243
Longueuil

A VENDRE OU A LOUER FOR SALE OR TO LET

BOUCHERVILLE: bungalow, 6 pièces, 2 chambres bain, foyer naturel, poêle, fourneau dans mur — OL. 5-5365

MAISONS A VENDRE HOUSES FOR SALE

VOYEZ notre maison modèle, 400 Vermont, Jacques-Cartier. Projet Rochon, près centre d'achats. Bungalows 5 pièces, brique et pierre, intérieur semi-fini, prix \$2,300. Complaisant \$700.00. Balance facile. OR. 4-3257

PROPRIETE commerciale avec logement, 3714 Grande-Allee, Lafleche, OR. 6-3221

PAIERAS comptant pour votre propriété, service confidentiel, service rapide. OR. 4-0163

A VENDRE DIVERS FOR SALE MISC.

BON marche, ménage complet, TV \$35 poêle 220, 3 chambres, cuisines et salons, etc. OR. 4-0153

AUBAINE TV, \$50.00 — OR. 7-5893

MAISONS A LOUER HOUSES TO RENT

JACQUES-CARTIER: logement 3 pièces, 67 Diane bas, \$38.00 mois, 220, près centre achats, LA. 4-0250, OR. 4-4665

SOUTH SHORE TO LET — A LOUER

Large 6 rooms, \$85.00
5 rooms, \$75.00

Visit our new apartments. Two or three bedrooms, coloured tile bathroom, large living-room, large kitchen and dinette, electrically heated, thermostat in every room, complete installation for automatic washer, dryer, parking space, and outlet for car heaters.

Location: 1127 Lasalle
Call: OR. 4-3864
Immediate or later occupancy.

A LOUER

Logements chauffés, 6 pièces au 1er plancher, maison neuve, chambre de bain, tuiles céramiques, comptoir lunch arborite, cuisine tuiles vinyl chauffage individuel, stationnement, cour arrière, près autobus, \$125.00 par mois.

OR. 7-1839 OR. 7-3547

A.B.C. FLOORING, spécial

\$2.75 et plus par pièce, sablage sans poussière, estimation gratuite, Montréal et environs, jours et soirs. — LA. 6-7120

BUNGALOWS

Projet Rochon, Maisons Modèles, 400 rue Vermont, Jacques-Cartier. Pres centre d'achats, écoles, églises, brique et pierre, 220, prix \$7,300 et plus, léger comptant, balance facile.

CHAS ROCHON & FILS
116, rue DIANE - OR. 4-3257

A VENDRE

Propriété neuve, 4 logements, chauffage central à 5 thermostats. Pierre, plâtre, planchers de bois franc, chambre de bain, tuiles vinyl, comptoir arborite. Hypothèque, et comptant à discuter.

OR. 7-3547 après 5 p.m.

A LOUER

Maison neuve, logement 3 1/2 pièces, chauffées. Couleurs au choix. Centre Longueuil, près école, église, autobus \$75.00.

OR. 7-3547 après 5 p.m.

ST-LAMBERT, Notre-Dame St., Head- ed apts, living room, bedroom, bath- room, kitchen stove, refrigerator, fax- es paid, \$58-\$75-\$85. Immediate oc- cupancy. WE 7-3705 — OR. 1-3900

MONTREAL-SUD: 3 grands apts.,
bien éclairés, frais peinture, eau
chaude, 220. — OR. 4-0603

LONGUEUIL, 3 pièces chauffées, eau
chaude, électricité payée, stores vé-
nitiens, Poêle électrique, linoléum,
fournis, fraîchement peinturé. Adultes
seulement, \$60 par mois, OL. 9-0532,
le soir OR. 4-9393

LONGUEUIL: 352 boul. Quinn, 4 pi-
èces, chauffées, modernes, OR. 4-
0771

LOGEMENT 3 pièces, 2ème, eau, 220,
non chauffé, 1805 boul. Taschereau,
OR. 7-4480

A VILLE de Brossard, logis 5 pièces,
commodité, Occupation. Occupation
immédiate. — OR. 6-5356

LOGEMENT 4 pièces, eau chaude, sa-
lie de bain, 220, \$50 par mois, 2288
St-Hélène, OR. 7-4155

MONTREAL-SUD: logement moderne
4 1/2 pièces, — OR. 4-9270

4 PIÈCES, bas, \$45. Libre 1er janvier,
à 1847 Cartier, Lafleche, — CL. 9-
5591

MAISON seule, 4 à 6 apts., commo-
dité, à vous \$50.00 mois, — OR.
4-0163

5 PIÈCES avec système, à vous, pour
\$65 mois, comme logis — OR. 4-
0163

LONGUEUIL: logement 4 pièces, eau
chaude, 220, \$55 mois, chambre bain,
23 St-Adolphe, OR. 4-7564

MATCHED GOLF CLUBS COMPLETE

10 Irons — 4 woods — vinyl head
covers — Custom made — Perfect
balance & weight (also ladies sets)
Satisfaction Guaranteed
LAURENTIAN TRADING CO.
311 Xouville Square — VL. 2-6832

A LOUER

425 Cartier - Montréal-Sud
219 St-Jean - Longueuil
861 Joliette - Montréal-Sud

3 1/2 - 2 1/2 pièces, chauffées
eau chaude fournie, meublées
sidésiré. Terrain stationnement.
OR. 7-5841

A VENDRE OU A ECHANGER

Cottage moderne, 6 pièces,
système, salle de jeux, beau
terrain, résidentiel. Aubaine.
OR. 7-2930

LORD & FILS

FER ORNEMENTAL
IRON WORKS

• Cloîtres • Fences
• Rampes • Rallings
• Escaliers • Stair cases

OR. 4-6258 et 59
2691 Delorimier, V. J.-C.

Argent - Money

Argent en 24 heures
Money in 24 hours

PRETS DE \$1,600 à \$50,000

1ère et 2e hypothèque

Balance de prix de vente

LOANS FROM \$1,600 to \$50,000

1st & 2nd Mortgages

Balance of sales

CHARTRAND ENTREPRISES

65 BRIGGS Est - OR. 4-6514
Ville Jacques-Cartier

Popularité toujours croissante du concours d'épargne de Noël

La Caisse Populaire Desjardins de Longueuil fait connaître ses nombreux gagnants

LISTE DES GAGNANTS DES PRIX DE CE CONCOURS

Le présent concours a débuté avec la semaine du 12 déc.

CAISSE DE NOEL DE .25, .50, 1.00, 2.00 et 5.00

Le Concours d'épargne des Caisse de Noël de la Caisse

Populaire de Longueuil pour l'année 1960 se'est terminé avec la semaine du 21 novembre. Nous publions la liste des gagnants des prix, tirés au hasard en présence de l'aumônier de la Caisse, Mgr Romain Boulé et du gérant M. Maurice Brault.

Une nouveauté chez Beauchemin

"Ski canadien"

Par Claude GAUDIN
Instructeur de ski

Existe-t-il un ski "canadien", comme on trouve une cuisine "française", un opéra "italien", un judo "japonais"?

Oui, répond sans hésiter Claude Gaudin: Un ski national existe lorsque la technique est codifiée, lorsque la méthode est organisée sous la forme de procédés pédagogiques bien démontrés, lorsqu'enfin l'organisme qui dirige cet enseignement délivre des diplômes et possède un rayonnement international! Le ski pratiqué ici, répondant à toutes ces conditions peut donc être considéré comme un ski national, un ski "canadien".

JACQUES-CARTIER: logement 5 pi-
èces, avec système chauffage, résér-
voir eau chaude, s'ad. 1191 Victoria,
\$65 mois ou soirs: OR. 7-6462

4 1/2 BAS et 2ème, libres, moderne,
chaud, système chauffage, 220, eau
chaude, chambre de bain tuile, église,
école, autobus, OR. 7-7954

3 PIÈCES, avec chambre bain, entrée
privée, toutes taxes payées, aussi
autre 3 pièces, OR. 4-6104

4 PIÈCES fermées, rue Joliette, Mont-
real-Sud, OR. 4-1923 soirs seulement

MTL-SUD: 2 apts., meublés, solarium,
chambre bain, eau chaude, 220, —
OR. 4-3710

LOGEMENT 3 pièces, plus chambre de
bain, meublées, chauffées, éclairées,
pas de taxe, à 139 St-Thomas, Lon-
gueuil.

2 PIÈCES chauffées, meublées, Mil-
sud, 789 St-Hélène. Pour inf. OR.
4-7446

LOGEMENT 4 pièces, prix réduit, 1165
Lombard, coin Leblanc, MO. 9-1626,
OR. 4-0609

LOGEMENT 3 pièces, \$43, taxe eau
payée, eau chaude, chambre bain,
pres église, autobus, 1170 Gardenville,
V.J.C. — OR. 7-0609

5 CHAMBLES A LOUER ROOMS TO RENT

TOUTES commodités, de \$7 à \$20 par
semaine. Eviers, eau chaude, poêle
électrique, T.V., frigidaire, téléphone
centre de Longueuil. S'adresser 11 Ch
Chambly, Gentry — OR. 7-4706

GRANDE chambre, propre, tranquillité,
acommodation, homme seulement, 409
boul. Quinn, OR. 4-1905 après 6 p.m.

LARGE room, very quiet, accomoda-
tion, men only, 409 Quinn Blvd. —
OR. 4-1905 after 6 p.m.

LONGUEUIL, chambre pres autobus,
restaurant église, St-Antoine, OR.
7-2930

LONGUEUIL: grande chambre, accom-
modations, hommes seulement, OR.
4-0766

7 EMPLOYES DEMANDES HELP WANTED

FILLE ou femme demandée, pour sol-
licitation au téléphone, salaire et
commission. — OR. 4-7414

DIVERS MISCELLANEOUS

TRANSPORTATION wanted, to Victo-
ria square. Leaving between 8 a.m.
and 8:30 a.m. OR. 4-0249

TRANSPORT demandé pour carré Victo-
ria, départ entre 8 a.m. et 8:30
a.m. — OR. 4-0249

ATTENTION

Prêts hypothécaires, rapide-
ment sur maisons terminées,
ou en construction.

RAYmond 9-4333

TV service

OR. 4-6085

YVES GARIPEY

Technicien en électronique
diplômé de l'École

Technique de Montréal
70-A, Guillaume, Longueuil

perdre le droit de participer au tirage. Les versements peuvent être faits d'avance; 3—Tout concurrent peut en aucun temps se retirer du Con- cours et reprendre possession de son argent. La Caisse Populaire versera sur ces Caisse de Noël le même intérêt qu'elle verse aux dépôts d'épargne ordinaire. (Communiqué).

Achetez vos
MEUBLES
directement de la manufacture



NOUS FABRIQUONS NOS PROPRES MEUBLES
Nous sommes en mesure de vous les offrir
aux plus bas prix

Gardner Showroom
Ameublements de la Rive Sud
154 Ch. Chambly - Longueuil - OR. 7-1672

3 MAISONS A VENDRE

La Ville de Longueuil dispose de 3 maisons de 4 pièces chacune, situées sur l'avenue Lorne (partie est de la cité).

Les acquéreurs devront déplacer les maisons une fois les transactions complétées.

Les personnes intéressées peuvent s'adresser au gérant de la cité, M. L.-Paul Gagnon.

Le prix par unité ou en bloc et à discuter.

\$50.00 - \$50.00 - \$50.00
Participez au concours "JACART"
\$50.00 A GAGNER. Appelez: OR. 4-7414

• OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9 HEURES •

VOLAILE

CUISSES de POULET pour rôti 1 lb	59¢	10 lbs	\$4.99
POULET CUIT 2 1/4 à 2 1/2 lbs	Ch \$1.25		
POULET pour ROTIR 5 à 7 lbs — Vidé Grade "C"	1 lb 49¢		
POULET en PANIER	1 lb	39¢	10 lbs \$3.50
FARCE à VOLAILE MAPLE LEAF	1 lb 49¢		
DINDES vidées Grade A	49¢		
20 lbs et plus	49¢		
DINDES 6 à 12 lbs vidées, eviscérées - Grade B et C	1 lb 49¢		

POUR TOURTIERES

VIANDE hachée	STEAK HACHE	PORC HACHE
4 lb \$1.00	3 lb \$1.00	3 lb \$1.35
TOURTIERES Rég. 49¢ chacun 3/\$1.00		

BOEUF de L'OUEST

ROTI HAUT COTE	1 lb	39¢
FILET de BOEUF Epais	1 lb	69¢
CROUPE de BOEUF Trimmée Environ 10 lbs	1 lb	59¢
ROTI de RONDE désossé	1 lb	69¢
EPAULE de BOEUF 12 à 15 lbs	1 lb	35¢
SAUCISSE FRAICHE BOEUF et PORC	3 lbs	89¢
SAUCISSE HOT DOG	3 lbs	89¢

LIVRAISON GRATUITE partout sur la Rive-Sud

STATIONNEMENT GRATUIT — 1 HEURE
RUE BORDEAUX (à l'arrière du magasin) | RUE ONTARIO (à la station Champlain)

3 HOUSES FOR SALE

THE CITY OF LONGUEUIL has to dispose of 3 houses, containing 4 rooms each. These houses situated on Lorne Ave., (east part of Longueuil) will have to be moved by the purchasers once the transactions are completed. Those who are interested, please contact: the manager of the City of Longueuil Mr. L.-Paul Gagnon.

Prices for one house or the 3 properties in one transaction can be discussed.

COMMANDES PAR TELEPHONE

Nous donnons LES TIMBRES "GOLD STAR"

Conservez vos factures lorsque vous commandez par téléphone. Nous vous les échangeons au magasin

Marché INTERNATIONAL Meat Market

2010 ONTARIO EST VIANDES - PROVISIONS — BUTCHER - GROCER
LA. 4-1108 — ou 09 ou 00

Livraison tous les jours à 4 p.m.
Jeudi, 1 P.M. et 4 P.M.
Vendredi et samedi continuellement.
Commandes par téléphone avant 3 p.m. la journée même, après 3 p.m., le lendemain.

Daily delivery on South Shore at 4 p.m.
Thursday 1 p.m. and 4 p.m.
Friday and Saturday Continuous.
Phone orders before 3 o'clock will be delivered same day. After 3 p.m., the next day.



GUIDE

COMMERCIAL — INDUSTRIEL

Ces annonceurs sont dans votre voisinage immédiat. Ayez recours à leurs services pour tous vos besoins. Leur expérience méritera votre satisfaction. Référez à cette page souvent.



Pour l'insertion d'une annonce dans cet annuaire ou pour tous renseignements, composez **OR. 4-6251**



AMEUBLEMENT DE MAISON

NOUS ACHETONS VOS VIEUX MEUBLES OR. 4-4092

WE BUY YOUR OLD FURNITURE

ARMOIRES CABINETS

Bérard & Mercure
Fenêtres à vue panoramique à vitres coulissantes Portes et Châssis, armoires 1182 Daniel, V.J.C. OR. 4-8286

ASSURANCES INSURANCE

H. Cousineau Inc.
25 mois pour payer 25 mois à payer Automobile — Feu Vol — Fire — Theft 1319 Ch. Chambly, C.J.C. OR. 4-4961

Raymond Soucie
Feu-Vol Accident Maladie-Automobile 491 Riverside Dr., St-Lamb. OR. 1-7461

Fabien Remillard
Courtier agréé feu-vol-auto Responsabilité groupe-vie, etc. 371 Quinn OR. 4-4535

J. L. Petel
Allstate Auto Ins. Pour payer 6 mo. à pay Service 24 hrs. 5171 - 17e Ave. Rosemont RA. 9-0592

AUTOMOBILES NEW CARS

Alain Papi
Buick-Pontiac Vauxhall-GMC 155 o. St-Charles, Long. OR. 4-4924

Bréard Auto Inc.
Ford-Monarch-Falcon 864 Victoria, Mtl-Sud OR. 4-6288

AUTOMOBILES USED CARS

Alain Papi
Pour la meilleure affaire sur la R.B. Ouvert jusqu'à 10 p.m. coin St-Charles-Labonté OR. 4-4924

Bréard Auto Inc.
Pour une excellente voiture usagée 864 Victoria, Mtl-Sud OR. 4-6288

AUTO PIECES AUTO PARTS

Duverny Auto Parts
"Le rendez-vous des mécaniciens". 197 Ch. Chambly, Long. OR. 4-4921

BARBIERS BARBERS

Gérard Boivin
Coupes sport et Hollywood. 436 Ste-Hélène, Mtl-Sud

Salon Sarrasin
Jacques SARRASIN, propriétaire 200 Ch. Chambly, Long. OR. 7-2848

BOULANGERS BAKERS

Mainville & Frères
Pâtis-Gâteaux-Pâtisseries Livraison à domicile sur toute la rive sud 181 Grant, Longueuil OR. 7-2841

BUFFET

Pâtisserie Montenach & Buffet Enr.
Banquets-noces-receptions. 80 Montenach, Longueuil OR. 4-7276

BRULEURS A L'HUILE

René-H. Laprise
219 A. Charron Ville Lemoine OR. 1-0118
Installations, réparations, nettoyage de système à l'huile. Service de 24 heures par jour.

COIFFEUSES HAIRDRESSERS

Salon Jeanne Enr.
SPECIALITES: Maquillages et Massages 439 Ste-Hélène, Mtl-Sud OR. 4-7145

Salon Longueuil ENRG.
Coiffeuses compétentes SPECIALITES: Teintures et Permanentes OR. 4-0898
150 Chemin Chambly

Salon Madeleine
Madeleine Campbell, maître coiffeur 253 St-Jacques, Longueuil OR. 7-6222

CONSTRUCTEURS CONTRACTORS

F. Tardy Inc.
Entrepreneurs généraux. 700 Logan, St-Lambert OR. 1-3679

Lape Construction Limitée
Entrepreneurs généraux 69a o. St-Charles, Long. OR. 7-2848

Poulin & Mercier
Contracteur général Maisons et réparations de tous genres 1242 Grant OR. 4-1265

CORDONNERIES SHOEMAKERS

Cordonnerie St-Charles
Shoe repair. 175 o. St-Charles, Long. OR. 4-8712

DEBOSSAGE BODY-WORK

Bréard Auto Inc.
Peinture — Débossage Ouvrage de très qualité 864 Victoria, Mtl-Sud OR. 4-6288

GENE VENNE LTEE
965 boul. Taschereau
Débossage — Peinture Redressement de châssis OR. 7-5255

E. Nadon Inc.
Réparation générale Enlèvement de roues Wheel Alignment 200 St-Jean, Longueuil OR. 4-1558

DISTRIBUTEURS DISTRIBUTORS

S.S. Delivery Service
Journaux-catalogues Circulaires 3295 Mackay, Lafleche OR. 6-3581

ECOLE DE MUSIQUE

Ranger Tele-Music ENRG.
Nous enseignons tous les instruments. VENTE et REPARATION We teach all instruments SALE and REPAIR 155 St-Louis V. Lemoine - OR. 1-0638

ENLIGNEMENT DE ROUES

Jacques Cartier Wheel Alignment
Enlèvement — Balancement Redressement de roues 2296 Ch. Chambly, C.J.C. OR. 4-3732

EPICERIES GROCERS

Claude Genest
Epicier-boucher bière et porter Livraison gratuite. 1251 Ste-Foy, C. J.-Cartier OR. 7-0070

Marché Marquette
Bière et porter Livraison rapide 820 Marquette, C.J.C. OR. 7-0057

FERBLANTIERS-COUVREURS

Federal Roofing Co. Ltd.
M. SAVARIA, prés. Ferblantier-couvreur 284 Ch. Chambly, Long. Bur.: OR. 7-5571 Rés.: MI. 5-1967

GAZ PROPANE PROPANE GAS

OR. 1-5262 OR. 7-2831

HUILE A CHAUFFAGE FUEL OIL

Alain Papi
Distributeur Esso Livraison automatique Service 24 heures par jour OR. 4-4924 OR. 4-7671

Ernest Nadon Inc.
Service rapide. 200 St-Jean, Longueuil OR. 4-1558

IMPRIMERIES PRINTERS

Imprimerie Orléans
Faire-part. 471 Ste-Hélène, Mtl-Sud OR. 4-6447

Imprimerie Daniel Enr.
Travaux de tous genres. 863 Ste-Foy, V. J.-Cartier OR. 4-7763

Imprimerie Roch
Impressions commerciales Faire-part estampes Cartes postales 222 St-Alexandre, Long. OR. 4-0826

IMMEUBLES

G-U Guérin Enr.
Courtier en Immeubles Pour toutes transactions Immobilières 179 Labonté, Longueuil ORLÉANS 7-3844

Pour acheter, vendre, échanger, fiez-vous à un bureau responsable.

RIEN A SIGNER D'AVANCE

Immeubles André Gueymard
31, St-Antoine, Longueuil OR. 7-2930

LINGERIE

Birdcage Shop
Vêtement et lingerie pour enfants 30 St-Charles, Longueuil OR. 4-7070

LESSIVEUSES WASHING MACHINES

50 LESSIVEUSES
Reconditionnées, de toutes marques, à vendre. De \$15.00 à \$40.00 Nous échangeons et réparons. OR. 4-3363

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Alain Papi
Tout dans la construction De la cave au grenier 251 St-Thomas, Longueuil OR. 4-4924

L. P. R.
Matériaux de tous genres. 1325 Curé-Poirier, C.J.C. OR. 7-2897

Mid Lumber Inc.
Bois et matériaux de tous genres — Livraison rapide 1480 Logan, V. J.-Cartier OR. 4-6253 ou OR. 7-7973

MODISTE DE CHAPEAUX

Marie-Anne
Réparations exclusives Aérations de tous genres A bon prix OR. 4-7148

MUFFLERS SILENCIEUX

GENE VENNE LTEE
965 boul. Taschereau 10,000 item en remise Installation gratuite OR. 7-5255

OUTILS A LOUER TOOLS TO RENT

Ferronnerie Brien
Centre d'outillage et de ferronnerie sur la R. S. 275 Curé-Poirier, C.J.C. OR. 7-5225

OPTOMETRISTE EYES SPECIALIST

Dr Jean-Guy Bérubé
Sur rendez-vous By appointment 400 Ste-Hélène, Mtl-Sud OR. 4-4041

PHARMACIES DRUGS

Pharmacie Arcand
Prescriptions — Livraison. 45 O. St-Charles, Long. OR. 7-6366

Pharmacie Duret
Ouvert jour et nuit Day and Night Livraison rapide Cartes de souhaits — Couverts 769 Ste-Foy OR. 4-1565

PLOMBERIE PLUMBING SUPPLY

Pirocco
Plomberie-Chauffage. 1325 Curé-Poirier, C.J.C. OR. 4-1666

PNEUS TIRES

GENE VENNE LTEE
965 boul. Taschereau Vulcanisation Vente & Service OR. 7-5255

Georges Service Station
Vendeur Firestone. 210 St-Charles ouest, Long. OR. 4-8410

PRETS MORTGAGES

Corp de Crédit de la Rive Sud
Prêts sur hypothèques. 89 St-Charles, Longueuil OR. 4-6217

PRODUITS DE BEAUTE

Pharmacie Arcand
Dist.: Lanvin, Lancôme H-Rubinstein, Milot, etc. Livraison rapide 45 o. St-Charles, Long. OR. 7-6366

REMBOURREURS UPHOLSTERERS

Rebuilding & Recovering
Réparation de meubles rembourrés 1255 Ch. Chambly, C.J.C. OR. 4-4284

RESTAURANT BAR-B-Q

Chanteclerc Bar B-Q
Ouvert tous les soirs jusqu'à 1 hre a.m. Ven. - Sam.: 4 hres a.m. Livraison gratuite - Min. \$3.00 Centre d'achats J.-Cartier OR. 7-5251

Au Caprice Bar B-Q
Livraison gratuite Ouvert jour et nuit 107 St-Charles ouest, Long. OR. 7-5201

Chalet NORMAND
Boul. Taschereau (1/2 mille du pont J.-Cartier) LIVRAISON GRATUITE (minimum \$3.00) OR. 1-1924

SERVICES

Raymond Baudry ENRG.
Réparations de Lessiveuses et Téléviseurs 119 St-Charles O., Long. OR. 4-6888

Réparations
Pour service à domicile Réfrigérateurs... \$3.00 Brûleurs à l'huile \$5.00 Nettoyage et ajustements particuliers OR. 7-8275

SEAT COVERS

Rebuilding & Recovering
Housses pour tous modèles Toiles pour convertibles 1255 Ch. Chambly, C.J.C. OR. 4-4284

TELEVISION SERVICE

Bélanger Radio T.V. Service
Satisfaction garantie. Service par experts. Location de T.V. 1309 Préfontaine, C.J.C. OR. 4-1715

Jacques Cartier T.V. ENRG.
Service et réparation par experts 1246 Ch. Chambly Rd. OR. 4-0662 (Membre ass. professionnelle des Électroniciens Ind.)

A. D. Radio T-V Enrg.
Service et location 31 Louise, Jacques-Cartier OR. 4-8020

G. Grégoire T-V
Service et réparation par technicien diplômé Vendeur autorisé RCA Victor, Admiral — Fleetwood 278 Charron, C. Lemoine OR. 1-9572

VAISSELLE LOCATION

Pâtisserie Montenach
Pour toutes occasions. Location de convertible 80 Montenach, Longueuil OR. 4-7276

La ligue de Quilles commerciale de Jacques-Cartier

Dans la semaine précédente, 390, Mme Collin 381, Mlle Le- gris 378, Mme Plante 376, Mme Sasseville 364 et Mme Ménard 359. Chez les hommes: G. Al- laire 464 et G. Collin 197-455. Toutes nos félicitations. Andrée. Rapport de la semaine dernière

Section Jacques-Cartier, 7 h. 30: Mme L. Dubois en vedette avec 171-458. Suivent Mlle L'Heureux 399, Mme Godon

390, Mme Collin 381, Mlle Le- gris 378, Mme Plante 376, Mme Sasseville 364 et Mme Ménard 359. Chez les hommes: G. Al- laire 464 et G. Collin 197-455. Toutes nos félicitations. Andrée. Rapport de la semaine dernière

Section Jacques-Cartier, 7 h. 30: Mme L. Dubois en vedette avec 171-458. Suivent Mlle L'Heureux 399, Mme Godon

SPECIAL \$59. avec GARANTIE

Achetez - Vendons Echangeons TV USAGEES

LESSARD TV
service 936 STE-HELENE OR. 7-5893 JACQUES-CARTIER

J.-Cartier obligée de ...

(Suite de la 3e page)

la rue Princesse Royale, à Longueuil, via le Chemin Gentilly.

Le nouveau règlement comporte des modifications sur le précédent dans son entrée en matière. Les changements touchent, en effet, les six premiers articles principalement.

A l'article 3 on dit que le conseil est autorisé à dépenser \$120,000 pour payer l'excédent du coût de l'égoût collecteur Chatham construit durant l'hiver 1959-60. Le coût de cet égoût collecteur avait été estimé par l'ingénieur à \$293,000. Comme la subvention fédérale en vertu de la loi d'encouragement des travaux municipaux durant l'hiver avait été insuffisante, il a fallu songer à combler le déficit qui s'ensuivait. Ce règlement le prévoit donc.

L'article 4 autorise le conseil à dépenser \$22,000 pour l'achat et l'aménagement d'une station de pompage temporaire et amovible que l'on se propose d'utiliser durant la construction du premier tronçon de l'égoût collecteur Laurier. Les travaux de construction du second tronçon, c'est-à-dire du tronçon allant du Domaine Gentilly ou, plus exactement, de la rue St-Michel au fleuve Saint-Laurent ne sont pas prévus dans le règlement 262. Mais le conseil est autorisé à prendre toutes les procédures voulues pour acquérir de gré ou par expropriation tout droit de propriété ou de servitude nécessaire pour la réalisation de ce second tronçon. Dès qu'il faudra procéder aux travaux de cons-

Le Longueuil juvénile se hisse au premier rang

Deux brillantes victoires sur le Boucherville. — Ouverture officielle mercredi dernier. — Butch Bouchard effectue la mise au jeu.

(Denis Leduc)

Le Longueuil juvénile qui débutait ses activités il y a deux semaines, a vraiment démarré sur le bon pied, en remportant deux éclatantes victoires aux mains des représentants du club Boucherville qui furent impuissants devant la formidable machine d'attaque du Longueuil de Claude Hévéy.

La première joute se terminait par l'imposant compte de 6 à 0 alors que Pierre Hacala fut l'étoile de la joute avec deux buts et trois assistances. Les autres compteurs furent Bob Briscoe, Paul Décelles, Pierre Charbonneau et Denis Leduc. Le mardi suivant les porte-couleurs du Longueuil se rendirent à Boucherville pour y disputer la victoire au club local. La joute se termina par le compte de 7 à 3 pour nos étoiles. Le cerbère Normand Schwartz n'eut pas de difficultés lors de ces deux joutes, mais il effectua quand même plusieurs arrêts spectaculaires.

OUVERTURE OFFICIELLE
Mercredi soir dernier se déroula la semaine prochaine.

Cette joute se termina par le compte de 8 à 3 en faveur de nos porte-couleurs sur l'Externat classique. Pierre Charbonneau enregistra deux buts tandis que Serge Robillard réussissait le tour du chapeau pour les perdants. Au moment où ces lignes sont écrites, le Longueuil dispute la victoire au Ville Lemoine.

Vient de paraître

Votre médecin vous parle

Sous une élégante présentation, un des médecins les plus populaires du Canada-français, le Docteur Roméo BOUCHER, nous propose ses idées pleines d'expériences et de bon sens, sur un certain nombre de problèmes de santé avec lesquels nous sommes aux prises chaque jour.

En effet, comme nous le précise dans sa préface l'Honorable Alphonse COUTURIER, Ministre de la Santé, "le public devient de plus en plus conscient des progrès de la médecine... il veut maintenant savoir et le malade, après la visite de son médecin, se pose des questions, veut des explications sur son état, sa maladie, son traitement. Certains termes techniques lui trottent dans l'esprit qui lui laissent une vague inquiétude. Il voudrait connaître davantage et... il a raison".

Une édition BEAUCHEMIN en vente dans toutes les Librairies. \$2.00.

SHELL OIL DU CANADA

Nous recherchons des hommes intéressés dans le commerce de Station de Service. Les hommes que nous recherchons ne doivent pas nécessairement être expérimentés dans la ligne. Un capital raisonnable est nécessaire pour l'achat du stock. Les candidats recevront un entraînement avec salaire. Pour informations, téléphonez à :

RE. 9-2251

VENTE... REPARATIONS... LOCATION...

ROYER TYPEWRITER
141 GRANT, LONGUEUIL
Tél.: OR. 4-6423

Alignement et ajustement de roues

Wheel alignment and adjustment

Garage E. NADON Inc.
200 ST. JEAN LONGUEUIL OR. 4-1558

Echos de Noël et de l'An neuf à Jacques-Cartier

(par G.-E. Dion, publiciste de la Cité)



S.J.A. SAM BLAIR, M.S.
Je vous invite à venir admirer la luxueuse **BUICK '61** et la jolie **PONTIAC '61** and marvelous. Maintenant en montre chez **Abrias Pepin** Automobiles Ltée
155 Ouest ST-CHARLES West Camions GMC Trucks **OR. 4-4924**

Veille de Noël — L'Hôtel de ville de Jacques-Cartier fut témoin d'un beau spectacle la veille de Noël. Le Maire Rémillard y avait en effet ménagé une réception intime pour les employés de bureaux de l'Hôtel de ville. On y voyait de toutes parts la joie et la bonne humeur dans une atmosphère faite de franchise et de droiture. Ces pauses inspirées sans doute par l'esprit familial font du bien au cœur des employés municipaux qui, comme tous les autres ont leurs troubles, leurs ennuis.

Les gâteaux de St-Joseph — Voulaient contribuer au parachèvement d'un Sanctuaire national, l'Oratoire St-Joseph du Mont-Royal, le Maire Rémillard s'était engagé à vendre 20 gâteaux aux fruits à \$5 chacun pour le bénéfice de cette

ÇA FAIT BEAUCOUP DE GAZOLINE

NEW-YORK. — Saviez-vous qu'un aérobus Boeing 707 consomme plus de combustible au cours d'une envolée de 145 minutes, soit de Miami à New-York, que la moyenne des automobilistes en sept ans. Ces chiffres ont été fournis par la Northwest Airlines. Un Boeing avale environ 5,000 gallons de combustible d'aviation pour un tel voyage alors qu'un automobiliste qui chemine environ 15 milles au gallon peut parcourir 75,000 milles avec une telle quantité de gazoline.

Institution. Ces gâteaux, fort délicieux d'ailleurs, se sont enlevés comme de petits pains chauds à l'Hôtel de ville même. L'Oratoire y trouva donc facilement \$100; ce qui prouva une fois de plus "que celui qui veut peut".

Veille du Premier de l'An

La résidence du Maire Rémillard, Chemin Chambly, fut littéralement envahie par des visiteurs et des amis la veille du Jour de l'An. On se rappellera que chez les Rémillard on a conservé cette vieille tradition canadienne-française de n'offrir des cadeaux aux enfants que le Jour de l'An au lieu du Jour de Noël. Il était donc minuit quand M. le Maire et Madame Rémillard ont commencé la distribution à leurs nombreux enfants et petits-enfants tous les jolis cadeaux qu'ils leur avaient réservés. Le spectacle de cette distribution d'étrennes a profondément touché celui qui écrit ces lignes. Que de souvenirs de famille revinrent en sa mémoire. Que c'est court: que ça passe vite une vie d'homme... En tout cas, j'ai quitté les lieux à deux heures du matin après avoir souhaité la Bonne Année à tous; de nouveaux visiteurs continuaient d'y entrer: c'était vraiment le Jour de l'An.

Le Conseil de ville siège — Même si l'Hôtel de ville était fermé au public les lendemains de Noël et Premier de l'An, le Conseil de ville, sous la présidence du Maire Rémillard, n'en



PRES DU CLOCHER PAROISSIAL

par Gérard BOURDEAU

ST-ANTOINE-DE-LONGUEUIL

Vendredi prochain, fête de l'Épiphanie et aussi premier vendredi du mois, il y aura messe le matin à 6.30 hres, 7.30 hres, 8.30 hres, 9.30 hres grand'messe, 11 hres, et midi. Dans l'après-midi, messe à 5 hres.

ST-PIERRE-APOTRE...

Vendredi prochain le 6 janvier, il y aura messes à l'église supérieure seulement, plus une messe à 5 hres, de l'après-midi et le soir à 9.30 hres.

ST-LAMBERT...

Jeudi, il y aura confession à 4 hres et 7.30 hres. Vendredi, messes au mêmes heures que le dimanche plus messe le soir à 9.30 hres. Le Saint-Sacrement sera exposé dans l'après-midi.

a pas moins siégé ces soirs-là. C'est dire que la besogne est lourde pour les Conseillers municipaux, car Jacques-Cartier marche actuellement à pas de géant. Jacques-Cartier grandit toujours. C'est une évidence que nous n'avons pas à prouver...

Dimanche prochain le 8 janvier

il y aura bénédiction des enfants à 2.30 hres.

St-Georges-de-Montréal-Sud...

Vendredi prochain, les messes seront dites aux mêmes heures que le dimanche, plus le soir à 9 hres.

Dimanche prochain, le 8 janvier,

il y aura recollection mensuelle pour hommes et jeunes gens de la paroisse. Les confessions débutent à 7 hres, et la messe vers 8.30 hres. Après la messe, un goûter sera servi. La

MEDECINS de GARDE

EMERGENCY CALLS for DOC
Samedi, dimanche, seulement

UN SEUL NUMERO DE TELEPHONE

OR. 4-1545

SERVICE D'AMBULANCE ACCIDENT DE LA ROUTE : VOTRE POLICE LOCALE A DOMICILE : VOTRE MEDECIN



conférence sera donnée par le Père Guy Laramée, s.j., directeur de la Villa St-Martin. Nouveau marguillier...

Nous sommes heureux d'offrir nos plus sincères félicitations à Mr. Armand Denis de la rue Hindland qui fut élu marguillier en remplacement de Mr. Chs. Baillargeon.

Mr. Henri Lefebvre devient donc premier marguillier, assisté de Mr. P.-E. Laviolette et Mr. Armand Denis.

Sincères remerciements à Mr. Baillargeon pour le beau travail accompli durant son terme et meilleurs souhaits au nouveau Conseil.

ST-PIE X, C.J.C. ...

Vendredi le 6 janvier, en plus des messes du matin, il y aura messe le soir à 9 hres. Dimanche prochain à 2 hres, il y aura bénédiction des enfants.

STE-LOUISE-DE-MARILLAC.

Vendredi, il y aura messe à 7 hres, 11 hres, et 5.30 hres p.m. et le soir à 9.15 hres. Dimanche le 8 janvier, il y aura bénédiction des enfants à 2 hres.

Dimanche soir à 8 hres il y aura une soirée de musique religieuse organisée par l'Union Mariale. Les paroissiens et leurs amis sont invités à assister à cette soirée.

N.-Dame-de-la-Garde, C.J.C. ...

Vendredi, en plus des messes du matin il y aura messe le soir précédée d'une demie-heure de prières.

Dimanche prochain, fête de la Ste-Famille il y aura bénédiction des enfants à 2 hres.

Nouveau marguillier...

Mr. Robert Lord de la rue Lafayette, fut élu marguillier en remplacement de Mr. Marcel Desroches. Le Conseil se compose maintenant de Mr. Maurice Ouellette comme premier marguillier, de Mr. Arthur Ledue, comme deuxième marguillier et Mr. Robert Lord.

Sincères remerciements et félicitations pour le beau travail accompli par Mr. Desroches et meilleurs souhaits de succès à Mr. Lord.

St-Vincent-de-Paul, C.J.C. ...

Vendredi le 6 janvier, il y aura messes aux mêmes heures que le dimanche, plus 5.30 hres, et 9.30 hres p.m.

REPARATIONS VENTE LOCATION

LESSIVEUSES - TV - REFRIGERATEURS - STEREO
aux plus bas prix en ville chez

R. H. BEAULIEU

• 32 années d'expérience •
LOCATION de LESSIVEUSES 75¢ par semaine



LESSIVEUSES NEUVES
\$109.00 plus



LESSIVEUSES USAGÉES
\$19.95 plus

Voyez notre nouvelle "Beatty" autom.

1988 est, ONTARIO 4487, DE LAROCHE
LA. 6-0839 (à l'entrée du pont) LA. 6-7788 (après Mont-Royal)

NOUS SOMMES PRETS!



LaSalle fait place nette pour 1961

par un formidable nettoyage de ses stocks

Vêtements pour toute la famille, fourrures, accessoires pour la maison, appareils électriques, meubles, tapis etc. Les célèbres bas prix qui sont courants chez LaSalle sont réduits encore davantage

LES MANUFACTURES

LaSalle

LTEE

210, rue ST-JEAN

LONGUEUIL

HEURES D'AFFAIRES

9 a.m. à 9 p.m.
tous les jours

SAMEDI

9 a.m. à 5 p.m.

COMME TOUJOURS :

Satisfaction garantie

ou

Argent remis

AUTRES ENTREPOTS SITES A : MONTREAL - HULL - DOUVILLE - DRUMMONDVILLE